

# SPORTS

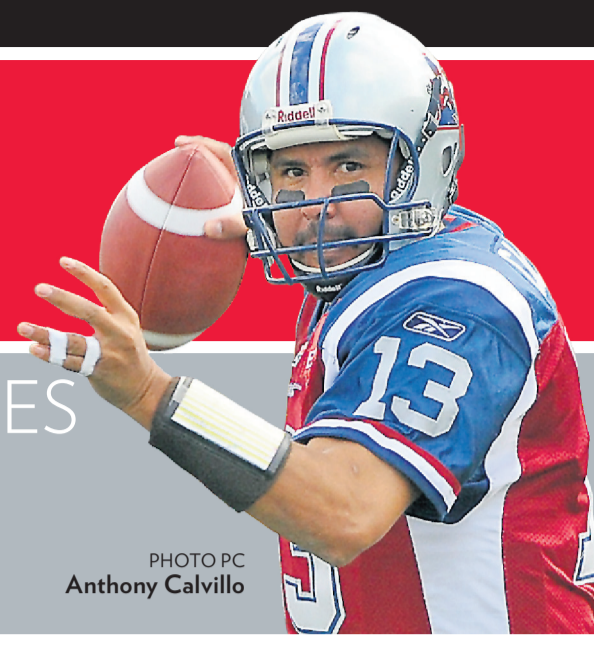


PHOTO PC Anthony Calvillo

LNH//EST		
	PJ	PTS
1 x-Rangers de NY	19	26
2 x- Buffalo	15	21
3 x- Washington	15	20
<b>4 Canadien</b>	<b>13</b>	<b>20</b>
5 Pittsburgh	15	20
6 Boston	14	19
7 Caroline	16	18
8 New Jersey	15	16
<hr/>		
9 Toronto	16	16
10 Ottawa	15	14
11 Atlanta	15	14

x - meneurs de division  
Match Bruins-Blackhawks non compris

**PLONGEON**  
ÉMILIE HEYMANS  
S'ENGAGE POUR UN AUTRE  
CYCLE OLYMPIQUE  
PAGE 4

**LES ALOUETTES**  
QUE DE SIMILITUDES  
ENTRE RICKY RAY ET  
ANTHONY CALVILLO  
PAGE 3

## À FORCES ÉGALES LE CANADIEN PROGRESSE



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Le capitaine Saku Koivu discute de stratégies avec Alex Tanguay et Chris Higgins..



MARC ANTOINE GODIN

**La doctrine Carbonneau** - « Les chances en attaque commencent par une bonne défense » - revient en force, ces jours-ci, dans le discours des joueurs.

Il faut dire que le système mis de l'avant par Carbo a été éprouvé depuis son arrivée à la barre de l'équipe. Vous rappelez-vous à quel point, il y a deux ans, l'équipe s'en remettait à Sheldon Souray et à l'avantage numérique pour l'emporter?

Ou encore d'Alex Kovalev qui, malgré les succès de son trio l'an dernier, souhaitait marquer moins en supériorité numérique et davantage à cinq contre cinq?

Graduellement, le resserrement de la défense ouvre des portes en attaque.

Et les statistiques à forces égales sont là pour le prouver.

**C'est le système**  
Depuis le début de la saison, le Canadien marque exactement deux buts par match lorsqu'il joue à cinq contre cinq.

Il n'y a que cinq équipes dans la ligue qui font mieux. Les Blackhawks de Chicago sont loin devant avec une moyenne de 2,38 buts par rencontre (voir le tableau 1).

L'an dernier, le Canadien marquait en moyenne 1,80 but à forces égales à chaque rencontre.

Et en 2006-2007, le rendement s'établissait à 1,49 but, ce qui plaçait le Tricolore au 27<sup>e</sup> rang de la ligue à l'époque.

Comment expliquer cette progression?

« La venue de Robert Lang et d'Alex Tanguay améliore nos chances, estime Carbonneau. On a de bons trios capables de bien jouer défensivement et capables de marquer. »

« On a assez de talent pour profiter de nos chances. »

Mais le fait que la majorité de l'équipe soit issue de l'organisation a aussi quelque chose à voir, croit Saku Koivu.

« On a le même noyau depuis trois ou quatre ans et nos jeunes ont plus d'expérience, rappelle le capitaine. »

« On se fie à un système qui est axé sur la défensive. Collectivement, je dirais qu'on est plus responsables et plus fiers de contenir les attaques adverses. »

« Mais comme on l'a vu à Toronto, il y a des moments au cours d'une saison de 82 matchs où l'on s'éloigne de ce système. »

Désormais, croit Koivu, les entraîneurs sont plus en mesure de ramener les joueurs à l'ordre lorsque l'équipe commence à errer.

« À une certaine époque, on n'avait pas une équipe compétitive et c'était difficile d'en demander plus. »

« Maintenant qu'on est compétitifs, on doit sans cesse être poussés. »

Cela peut être taxant, reconnaît Carbonneau. « Ce qu'il y a de plus difficile dans le métier d'entraîneur, c'est de répéter. C'est toujours à recommencer. »

« Mais à force de répéter les bonnes choses, l'espace entre nos mauvaises performances s'agrandit. »

**Réduire sa dépendance**

Un peu comme les États-Unis qui veulent réduire leur dépendance au pétrole étranger, le Canadien veut réduire sa dépendance à l'avantage numérique.

En 2006-2007, les buts à cinq contre cinq ne comptaient que pour 51% des buts du Canadien.

Or, depuis l'an dernier, le Tricolore a haussé à 58% sa production à forces égales.

Mais il n'y a pas que cela. L'équipe se fait également moins généreuse!

Il y a deux ans, elle avait donné 162 buts à cinq contre cinq. Le nombre a chuté à 140 l'an dernier. Et s'il continue à ce rythme, le Canadien n'en concédera que 107 au terme de la présente campagne.

Tout cela démontre que le Tricolore tient le haut du pavé lorsqu'il évolue à forces égales.

Regardez le ratio «buts pour/buts contre» à cinq contre cinq: (voir le tableau 2).

L'an dernier, ce ratio s'établissait à 1,06, ce qui valait au Canadien le 13<sup>e</sup> rang dans la ligue.

Et en 2006-2007, le ratio du Canadien était de 0,75 (28<sup>e</sup> rang). Ouache.

**Et les unités spéciales?**

Si le jeu du Canadien à forces égales prend du mieux, les unités spéciales ont l'air de se ressaisir après un début de saison difficile.

Le CH a réussi à ramener à plus de 100% l'efficacité combinée de la supériorité numérique et de l'infériorité numérique - ce qui est en quelque sorte un seuil psychologique.

Un gros merci à l'indiscipline de l'équipe (hum hum), qui a donné à l'infériorité numérique l'occasion de se faire valoir récemment!

« Quant à l'avantage numérique, a conclu Koivu, on a terminé premiers de la ligue lors des deux dernières saisons. »

« Le fait qu'on soit 14<sup>es</sup> en ce moment constitue peut-être un problème pour certaines personnes, mais nous, on ne s'en fait pas. »

AUTRES TEXTES PAGE 2

**TABLEAU 1**

La moyenne de buts à cinq contre cinq marqués par match, et le pourcentage que ces buts représentent dans la production totale d'une équipe.

1. CHICAGO	2,38	66%
2. DALLAS	2,13	74%
3. BOSTON	2,07	69%
4. WASHINGTON	2,07	69%
5. TORONTO	2,06	67%
<hr/>		
6. MONTRÉAL	2,00 buts	58%

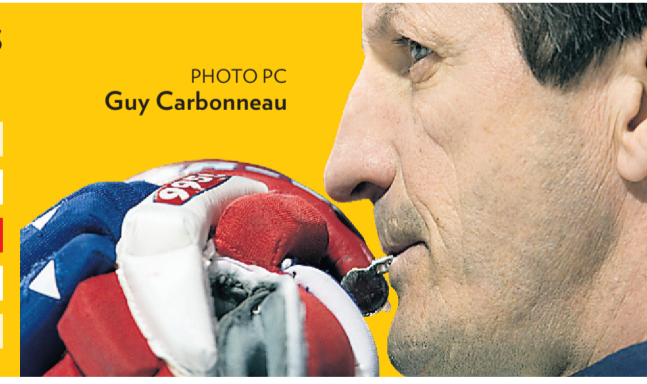
(ex-aequo avec Detroit, Nashville et Anaheim)

**TABLEAU 2**

RATIO BUTS POUR/BUTS CONTRE À 5 CONTRE 5

1. BOSTON	1,71
2. NEW JERSEY	1,59
3. CANADIEN	1,53
4. CHICAGO	1,29
5. VANCOUVER	1,27

PHOTO PC Guy Carbonneau



**VOIR VOS FAVORIS À L'ÉTRANGER... TOUT UN TRIP!**

- HORAIRE**
- 15 H 30 DÉPART DE MONTRÉAL
  - 18 H 00 ARRIVÉE À OTTAWA
  - 19 H 30 MONTRÉAL VS OTTAWA
  - 22 H 00 DÉPART DE OTTAWA

- LE FORFAIT INCLUT**
- TRANSPORT ALLER-RETOUR EN AUTOCAR DE LUXE
  - UN BILLET D'ADMISSION À LA PLACE BANQUE SCOTIA

**MONTREAL vs OTTAWA**  
LE JEUDI 20 NOVEMBRE 2008

**169\$** + Taxes  
Les places sont limitées

EN COLLABORATION AVEC  
**SPORTVAC TOURS**  
F.A.S. SPORTVAC PLUS INC.

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS : ROBERT CLOUETTE  
514 861-7587, 1 888 776-7882, POSTE 246 SPORTVAC.COM

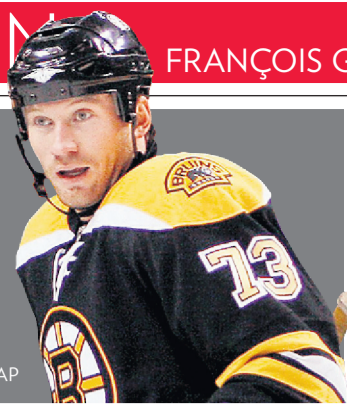
Contribution au fonds d'indemnisation en sus (3.50\$ par tranche de 1000\$). Détenteur d'un permis du Québec.

## LE CANADIEN

FRANÇOIS GAGNON

Michael Ryder ne totalisait que deux buts et six passes avant le match d'hier à Chicago. Pis encore, il s'était contenté d'un petit but et de deux passes lors des 10 derniers matchs des Bruins.

PHOTO AP



Fiche du Canadien cette saison

9-2-0-2

L'an dernier après 13 matchs

7-3-1-2

Le Canadien tentera de prolonger à 13 sa série de victoires aux dépens des Bruins en saison régulière. Les Bruins ont infligé leur dernier revers au Canadien le 3 mars 2007. Source de motivation toutefois, les deux derniers revers des Bruins aux mains du Canadien ont été encaissés en tirs de barrage.

## DANS LE VESTIAIRE

## BÉGIN : « ÇA ME GRUGE »

Fort d'un jeu blanc face aux Sénateurs d'Ottawa, Carey Price sera de retour devant le filet, ce soir à Boston. Hier après-midi, Guy Carbonneau n'entendait d'ailleurs effectuer aucun changement à sa formation. Vous pouvez imaginer que cela chicote sérieusement Steve Bégin, qui pourrait être laissé de côté une sixième fois en sept matchs. Bégin a d'ailleurs obtenu à sa demande un entretien avec Carbonneau, hier. « On s'est parlé et il m'a demandé d'être patient, a expliqué Bégin. Mais je crois que j'aurai plus de réponses quand je serai réintégré dans la formation. » Il est clair que le vétéran ailier tape du pied. « Ça me gruge, je veux jouer, avoue Bégin. Il faut que je me calme, c'est rendu que je suis nerveux même lors des entraînements. Or, ma game, ce n'est pas de jouer sur les talons. »

## PATIENCE, DIT CARBO

Et que pense Guy Carbonneau du cas Bégin? « Quand on a embauché Robert Lang, Alex Tanguay et Georges Laraque, on s'est retrouvés avec un surplus de vétérans, a expliqué l'entraîneur. J'aurais pu demander que certains joueurs soient échangés, mais on voulait avoir de la profondeur. Ça a été l'une des raisons de notre succès l'an dernier. Mais je n'ai pas le choix, je peux juste faire jouer 20 gars. On n'est pas allés chercher Laraque pour le laisser dans les gradins. Ça fait un poste de moins. Maxim Lapierre joue extrêmement bien depuis le début de la saison. Ça fait deux postes de moins... » Carbo a assuré que Bégin faisait encore partie du Canadien, « comme Patrice Brisebois, Mathieu Dandenault et les autres joueurs qui ne jouent pas ». Mais ça sent le roussi, si vous voulez notre avis.

## KOIVU A CHANGÉ SON APPROCHE

On a beaucoup parlé, au cours des dernières semaines, de l'indiscipline du Tricolore, qui fait contraste avec les dernières années. Mais Saku Koivu, qui a souvent été l'un des attaquants les plus punis des siens au cours des dernières saisons, est moins téméraire cette année. Il n'a que deux infractions mineures à sa fiche. « J'ai changé mon approche, affirme Koivu. Avant, j'étais trop excité, trop avide de me lancer en attaque. C'est dans ces situations-là qu'en poursuite de la rondelle, on accroche ou on retient plus souvent. Cette saison, je laisse le jeu venir vers moi. C'est plus facile de réagir. »

## HIGGINS CONTINUERA D'EN ENTENDRE

Le tour du chapeau de Chris Higgins est-il de nature à finalement faire taire les rumeurs d'échange qui le concernent? Guy Carbonneau espère que oui, mais il ne le croit pas. « Dans chaque équipe, il semble qu'il y ait un joueur qu'on a échangé 20 fois. Mais Bob (Gainey) l'a dit : Chris n'est pas à échanger. Et de toute manière, vous connaissez Bob. Je crois qu'il n'a fait qu'une seule transaction au cours des deux dernières années... »

## ENFIN DES SIGNES ENCOURAGEANTS

Ryan O'Byrne est heureux d'avoir enfin joué un match dont il peut être satisfait. Face aux Sénateurs, Guy Carbonneau lui a fait confiance, même en troisième période. O'Byrne a également récolté une mention d'aide et a terminé la soirée à +2. « Les entraîneurs m'ont agacé parce que, sur les deux séries de jeu, je venais à peine de sauter sur la glace quand on a marqué, a raconté le défenseur. Heureusement, sur l'un des deux buts, j'ai eu le temps d'aller appuyer l'attaque. » Selon Carbo, c'était probablement le meilleur match d'O'Byrne cette saison. « C'est à lui de se prendre en main, mais il faut aussi lui donner la chance de renverser la vapeur, a noté le coach. Un peu comme Mike Komisarek, sa confiance va se bâtir à partir de son jeu sans la rondelle. »

## UN AVANTAGE?

Les Bruins jouaient hier à Chicago avant de rentrer à Boston pour affronter le Canadien. « Les deux matchs en deux soirs et le voyage à Chicago, c'est un avantage (pour nous), a concédé Guy Carbonneau. Mais si on pense que ce sera facile à cause de cela, l'avantage va disparaître aussi vite qu'il est venu. On doit donc appliquer de l'échec-avant et essayer de fatiguer leurs défenseurs. »

- Marc Antoine Godin



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Francis Bouillon a agi comme redresseur de torts en s'en prenant à Jarkko Ruutu, qui venait de terrasser Maxim Lapierre d'un coup de coude, mardi soir. L'attaquant des Sénateurs a été suspendu deux matchs, hier.

## Carbonneau : « Un coup délibéré à la tête »

La LNH impose une suspension de deux matchs à Ruutu

MARC ANTOINE GODIN

Quarante-huit heures après la suspension infligée à Tom Kostopoulos, le Canadien a obtenu justice en voyant Jarkko Ruutu suspendu pour deux rencontres, hier.

L'attaquant des Sénateurs d'Ottawa a assailli Maxim Lapierre d'un solide coup de coude au visage, mardi soir, ce qui lui a valu une pénalité mineure pour assaut.

« C'était un coup délibéré à la tête et l'on sait quel genre de joueur est Ruutu », a soutenu Guy Carbonneau avant même de connaître le verdict du préfet de discipline, Colin Campbell.

« À mon avis, le fait qu'il soit le genre de joueur enclin à faire un tel geste devrait influencer la sanction. »

La suspension de deux matchs sans salaire forcera Ruutu à renoncer à 13 978,50\$.

« Chaque fois qu'un coup est porté à la tête d'un joueur, et surtout lorsque ça semble intentionnel, le geste mérite d'être revu par la ligue », a indiqué Saku Koivu.

« Et si la ligue est en mesure de déterminer qu'il y avait la moindre intention de blesser, elle doit sévir. »

Koivu a déjà compté Ruutu parmi ses coéquipiers au sein de l'équipe nationale de Finlande. Un chic type, nous a-t-il dit.

« Son style de jeu tend à créer de la tension et à irriter l'adversaire », a toutefois ajouté le capitaine.

« Il veut déranger l'adversaire et il le fait bien. Mais parfois, son surplus d'émotion entre en jeu... »

## Ruutu a préféré Bouillon

Mardi soir, la réaction de plusieurs journalistes a été spontanée en voyant Francis Bouillon, et non Georges Laraque, se porter à la défense de Lapierre après que ce dernier eut été frappé par Ruutu.

Pourquoi n'est-ce pas Laraque qui a jeté les gants devant son ex-coéquipier chez les Penguins de Pittsburgh?

« Francis lui a sauté dessus avant, a expliqué Laraque. Mais Ruutu n'aurait pas jeté les gants contre moi. »

« Il choisit ses hommes... » Et en effet, on a pu voir à la reprise que Ruutu, ayant aperçu Laraque du coin de l'oeil, a foncé vers Bouillon. Il savait qu'il allait devoir répondre de sa charge sur Lapierre, mais il a préféré éviter l'imposant Georges...

## Neil a été bien tranquille

Il se passe rarement un match sans que tout le Québec évalue le rendement et la pertinence de Laraque. Surtout au Centre Bell, où la foule – un peu assoiffée – frémit dès qu'il met un patin sur la glace.

Laraque a peut-être connu sa meilleure performance de la saison, face aux Sénateurs.

Après tout ce qui s'était dit à propos de Chris Neil avant la rencontre, le colosse des Sénateurs est demeuré bien tranquille!

Rien à voir avec tous ces matchs des dernières années au cours desquels il a réussi à embêter tantôt Alex Kovalev, tantôt Carey Price.

« Je sais que dans le passé, en l'absence de joueurs *tough* à Montréal, certaines équipes pouvaient en tirer profit, a reconnu Laraque. Mais Neil sait maintenant que quelqu'un va répondre. »

« Les gens m'ont beaucoup parlé de ce qu'il faisait autrefois contre le Canadien, mais je ne l'ai jamais vu faire en personne. Contre moi, il s'est toujours tenu tranquille. »

D'ailleurs, qui a vu Neil mardi?

Laraque a ajouté que sa présence sur la patinoire en toute fin de rencontre n'avait pas grand-chose à voir avec ses aptitudes défensives...

« Je n'étais pas là autant pour protéger le blanchissage de Carey Price que pour protéger mes coéquipiers s'il se passait quelque chose », a-t-il dit.

En retard 4-0 en fin de match, les Sénateurs laissaient en effet parler leur frustration. La présence de Laraque se voulait dissuasive.

## FACE-À-FACE /// CANADIEN-BRUINS

FRANÇOIS GAGNON

> Les Bruins ont remporté leurs quatre derniers matchs à Boston. De fait, ils n'ont subi qu'un revers en temps réglementaire à domicile cette saison (4-2 contre les Maple Leafs de Toronto) et un autre de 2-1 en tirs de barrage aux mains des Penguins de Pittsburgh.

> **Tim Thomas** affrontait les Blackhawks à Chicago, hier. Il est donc plus que probable qu'**Emmanuel Fernandez** soit devant le filet contre le Canadien ce soir.

> Avant le match d'hier, **Thomas** présentait des statistiques impressionnantes. Il revendiquait quatre victoires à ses cinq derniers matchs, une moyenne de 1,19 et un taux d'efficacité de 96,4%. Il est devenu le premier gardien des Bruins depuis **Byron Dafoe**, en 1999, à réaliser deux jeux blancs de suite et le deuxième de l'histoire de la LNH à réussir des jeux blancs consécutifs de 1-0 à l'étranger, à Edmonton et Vancouver...

> C'est la deuxième fois déjà cette année que le Canadien croise un adversaire qui jouait à l'étranger la veille. Il a remporté une victoire de 2-1 le 30 octobre au Minnesota, au lendemain d'une défaite de 4-2 encaissée par le Wild à Dallas.

> Les Bruins disputent 16 séries de deux matchs en deux soirs cette saison et trois fois, ils seront attendus à la maison par leurs adversaires du lendemain.

> **Phil Kessel** est à nouveau l'homme de fer des Bruins. Il disputera ce soir son 141<sup>e</sup> match consécutif. Il n'a pas raté un seul rendez-vous depuis le 9 janvier 2007 après qu'il eut raté 11 rencontres pour combattre un cancer aux testicules.

> Les Bruins disputaient, à Chicago, une neuvième partie à l'étranger déjà à leurs 15 premiers matchs cette saison.

> En plus de n'afficher qu'un but et quatre points, **Zdeno Chara** était le seul régulier chez les Bruins à présenter une fiche négative (-1) avant le match d'hier.

> Les Bruins avaient tiré au moins 30 fois au but dans 10 de leurs 14 premiers matchs.

> L'attaque à cinq des Bruins se classe au sixième rang de la LNH à domicile grâce à six buts en 25 occasions (24%).

Zdeno Chara  
PHOTO PC

## HISTORIQUE DES DUELS CANADIEN-BRUINS

> C'est le deuxième des six affrontements entre les deux équipes cette saison. **Le Canadien** a décroché une victoire de 4-3 en tirs de barrage lors du match d'ouverture au Centre Bell.

> **Les Bruins** ont comblé un déficit de 3-0 pour forcer la tenue de la prolongation.

> **Alex Tanguay** a donné la victoire au Tricolore en marquant le seul but en fusillade.

> **Georges Laraque** et **Shawn Thornton** ont jeté les gants et l'homme fort du Canadien en a eu plein les bras.

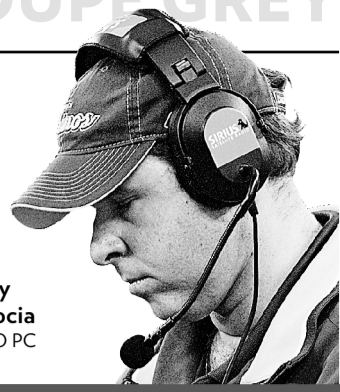
## UN VOYAGE D'AFFAIRES

Son équipe se prépare à disputer un match éliminatoire dans sa ville natale, mais Danny Maciocia ne se laissera pas distraire dans les heures qui précéderont la finale de l'Est. « Ça fait déjà sept ans que j'ai quitté les Alouettes, alors je suis habitué à revenir à Montréal. Sauf que cette fois, c'est en séries et pas en saison régulière. Ma famille et mes amis assisteront au match, mais je ne les verrai presque pas avant la partie. Si on gagne, je pourrai célébrer avec eux après le

match, mais c'est un voyage d'affaires. » La dernière fois que Maciocia et les Eskimos étaient à Montréal, rappelons qu'ils ont été humiliés, 40-4. « Notre pire match depuis que je suis à Edmonton », avait dit Maciocia après la rencontre. Mais hier, l'entraîneur-chef disait n'en avoir aucun souvenir. « J'ai un trou de mémoire. C'est notre première visite de l'année à Montréal cette semaine », a-t-il blagué.

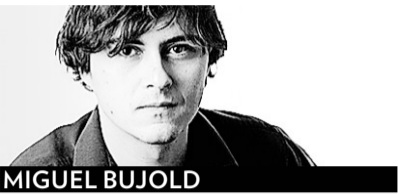
- Miguel Bujold

Danny Maciocia  
PHOTO PC



# « C'est comme comparer Eli Manning et Tom Brady »

Marcus Brady se délectera à regarder Calvillo et Ray en finale de la division Est



MIGUEL BUJOLD

On ne risque pas trop d'errer en disant que la finale de l'Est, disputée samedi, opposera les deux meilleurs quarts-arrières de la présente décennie au football canadien.

Pendant que certaines équipes changent de quart aux 10 jours (les Tiger-Cats de Hamilton, les Roughriders de la Saskatchewan et les Argonauts de Toronto), les Alouettes et les Eskimos d'Edmonton ont le privilège de pouvoir compter sur Anthony Calvillo et Ricky Ray. Et sans rien vouloir enlever à Henry Burris – qui, lui, est peut-être le quart le plus complet –, Calvillo et Ray n'ont pas d'égal en matière de lecture de jeu et de précision.

« C'est difficile de trouver des différences entre les deux, car ils se ressemblent beaucoup. Ils sont très précis, ils prennent rapidement de bonnes décisions et ils comprennent bien ce qui se passe autour d'eux. C'est un peu comme si on devait comparer Peyton Manning et Tom Brady », a analysé Marcus Brady, le réserviste de Calvillo depuis trois ans.

La comparaison va sûrement en faire tiquer quelques-uns, mais Calvillo et Ray sont effectivement à la LCF ce que Manning et Brady sont à la NFL.

Ray a été dominant dès ses premiers pas dans le circuit canadien, menant les Eskimos à une conquête de la Coupe Grey à sa deuxième saison en 2003. Après un séjour d'un an chez les Jets de New York, il a encore gagné la Coupe Grey en 2005. Les Eskimos ont connu certaines difficultés depuis mais Ray, lui, a rarement déçu.

Ici, les gens ont l'un des plus efficaces passeurs de l'histoire de la LCF sous le nez et ne semblent même pas s'en apercevoir. C'est un euphémisme de dire que Calvillo n'a jamais reçu le mérite qui lui revenait à Montréal. Il n'a pas toujours connu ses meilleurs moments en séries, c'est vrai, mais il serait peut-être temps qu'on réalise à quel point Calvillo est un bon quart-arrière.

« Lorsqu'Anthony est à son mieux et qu'il trouve son rythme, c'est presque impossible de l'arrêter », note Paul Lambert, l'un des cinq joueurs de ligne qui protègent Calvillo.

« C'est l'un des quarts-arrières les plus intelligents que j'ai vus », a estimé quant à lui le second-deur Reggie Hunt, qui a souvent affronté Calvillo avant de se joindre aux Alouettes l'hiver dernier. Si vous voulez vaincre Anthony, vous devez le faire physiquement, car vous n'aurez pas le dessus sur lui mentalement, ça c'est certain. »

À l'instar de toutes les autres personnes sondées hier, Hunt



Adversaires en finale de la division Est, Anthony Calvillo, des Alouettes, et Ricky Ray, des Eskimos, sont les passeurs les plus efficaces de la Ligue canadienne au cours de la dernière décennie.

n'observait qu'une seule véritable différence entre Calvillo et Ray.

« Ray a une touche incroyable dans les longues passes. Le ballon est tellement haut qu'on se demande parfois où il aboutira, et c'est généralement en plein milieu du panier. Mais Anthony est tellement difficile à stopper lorsque le jeu de courtes passes fonctionne! Lorsque j'étais avec les Roughriders, j'avais l'impression qu'on était constamment en retard d'un pas lorsqu'on affrontait Calvillo et les Alouettes. »

Scott Milanovich, l'entraîneur des quarts et le coordonnateur à

l'attaque des Alouettes, souligne une autre force que possède son protégé.

« Anthony protège très bien le

**Paul Lambert: «Ce sera vraiment un match spécial, car les deux quarts sont présentement à leur sommet.»**

ballon. On n'a pas à s'inquiéter qu'il l'échappe ou qu'il lance plusieurs interceptions. En tant qu'entraîneur, c'est très rassu-



PHOTOS ARCHIVES BERNARD BRAULT, LA PRESSE, ET JOHN ULAN, PC

rant. Et il se prépare tellement bien. Il m'a téléphoné quatre fois lors de notre journée de congé ce week-end afin de dis-

cuter de notre match. Ça en dit long sur le type de joueur qu'il est. »

Selon Lambert – et bien des

gens – il n'y a aucun doute que Calvillo et Ray sont les deux meilleurs passeurs de la LCF.

« Ce sont deux quarts qui peuvent amasser plus de 500 verges dans n'importe quel match. Ils lancent aussi peu d'interceptions. Ce sera vraiment un match spécial, car les deux quarts sont présentement à leur sommet. Anthony n'a jamais si bien joué depuis plusieurs

années et je pense que Ricky Ray a retrouvé la forme qu'il avait avant de quitter pour la NFL. »

# Surprise: les Blue Bombers congédient Berry

LA PRESSE CANADIENNE

WINNIPEG — Les Blue Bombers de Winnipeg ont congédié, hier, l'entraîneur Doug Berry.

« C'est une décision qui a été prise dans ce que nous estimons être le meilleur intérêt du produit sur le terrain, a dit le président des Bombers, Lyle Bauer. Nous remercions Doug pour sa contribution au cours des trois dernières années, et nous lui faisons part de nos meilleurs souhaits pour l'avenir. »

Les Bombers ont terminé en

deuxième place dans la division Est cette saison à la suite d'un dossier de 8-10. Samedi dernier, ils se sont inclinés 29-21 devant les Eskimos d'Edmonton lors du premier tour éliminatoire de la LCF.

La décision en a pris plus d'un par surprise, étant donné que Berry a guidé l'équipe jusqu'aux matchs éliminatoires à chacune de ses trois années comme entraîneur, et aussi en raison du fait qu'il avait signé une prolongation de contrat plus tôt cette année.

Les attentes étaient toutes-fois très grandes après que les

Bombers eurent participé au match de la Coupe Grey la saison dernière, s'y inclinant 23-19 devant les Roughriders de la Saskatchewan.

Berry, 60 ans, est originaire de Claremont, au New Hampshire. Il est devenu l'entraîneur des Blue Bombers le 15 décembre 2005, après sept ans comme adjoint et coordonnateur à l'attaque chez les Alouettes.

**Cinq Lions, aucun Alouettes**

Finalistes au titre de joueur défensif par excellence de la LCF,

l'ailier Cameron Wake, des Lions de la Colombie-Britannique, et le plaqueur Doug Brown, des Blue Bombers, ont été nommés dans l'équipe d'étoiles défensives du circuit, hier.

Les journalistes de football du Canada et les huit entraîneurs de la ligue, ainsi que des amateurs d'un bout à l'autre du pays ont participé au scrutin.

Les Lions, qui ont mené la ligue pour les sacs, 68, et les interceptions, 27, comptent cinq joueurs parmi les étoiles. Champions dans l'Est, les Alouettes n'en ont aucun.

Les Bombers et les Riders comptent deux représentants chacun, tandis que les Tiger-Cats de Hamilton, les Stampeders de Calgary et les Eskimos d'Edmonton en ont un chacun.

Wake a mené la Ligue pour les sacs (23) et les échappés causés.

Les autres joueurs des Lions honorés sont le plaqueur Aaron Hunt (11 sacs), l'ailier défensif Brent Johnson (10 sacs), le demi défensif Dante Marsh et le demi de sûreté Barron Miles (à égalité au sommet pour les interceptions, avec neuf).

## PLONGEON

# Heymans s'engage pour 2012

## « Je n'ai jamais développé mes capacités au 3 mètres »



SIMON DROUIN

Après trois médailles olympiques, Émilie Heymans n'est pas rassasiée. La plongeuse de 26 ans a encore le goût de la performance. Elle s'engage donc pour un autre cycle olympique, celui de Londres-2012. Si tout se passe bien dans la capitale britannique, elle pourrait devenir la première athlète canadienne à gagner une médaille à quatre Jeux olympiques consécutifs.

« Je n'avais même pas pensé à ça », a souri Heymans en marge d'un point de presse informel à la Piscine olympique, hier après-midi.

Si la médaillée d'argent des derniers Jeux de Pékin passe à l'histoire, ce ne sera pas sur la plateforme de 10 mètres. Heymans a en effet décidé de bondir sur le tremplin de 3 mètres au cours des quatre prochaines années.

Après une douzaine d'années à subir des impacts à 50 kilomètres à l'heure, le corps a décidé que c'était assez. « Le 10 mètres est une épreuve super difficile. Et ce l'était encore plus pour moi à cause de ma taille », a rappelé l'athlète de cinq pieds sept pouces, qui faisait presque figure d'extraterrestre dans une discipline dominée par des puces de 70 livres. C'était encore plus vrai depuis 2004, alors que le niveau de difficulté général des plongeurs a considérablement augmenté.

Sur le tremplin, Heymans retrouvera des athlètes plus à son image, musculaire et explosive. Elle pourra également jauger sa valeur sur la scène internationale, une question qui la taraude depuis qu'elle a délaissé un peu le tremplin avant les Jeux de Sydney, en 2000.

« Je n'ai jamais développé mes capacités au 3 mètres », a-t-elle souligné. Au mieux, elle consacrait 20 % de son temps d'entraînement au tremplin. Cela



Émilie Heymans a annoncé, hier à la Piscine olympique, qu'elle poursuivra sa carrière jusqu'aux Jeux olympiques de 2012, qui seront tenus à Londres. Elle se consacra désormais au tremplin de 3 mètres, délaissant la plateforme où elle avait remporté la médaille d'argent aux JO de Pékin.

PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE

ne l'avait pas empêchée de finir neuvième aux Jeux d'Athènes ou de gagner l'argent aux Jeux du Commonwealth de 2002.

En dépit de son talent naturel, Heymans est loin de croire qu'elle arrive en territoire conquis. D'une part, le 3 mètres est beaucoup plus exigeant techniquement en raison du rebond du tremplin. D'autre

part, Heymans se mesurera à des rivales spécialistes du 3 mètres depuis leur tout jeune âge. « J'ai du temps à rattraper », a reconnu celle qui a repris l'entraînement à sec depuis une semaine.

Heymans compte donc consacrer les deux prochaines années à l'acquisition d'une bonne technique de base, sans égard aux

résultats. Elle prévoit également hausser ses coefficients de difficulté en transformant deux plongeurs groupés en carpés.

« Ça me donne un autre défi que seulement continuer à m'entraîner et avoir un objectif de performance », a souligné l'étudiant en commercialisation de la mode.

Heymans aura 30 ans en

2012. Trop vieille pour songer au podium? La Russe Yuliya Pakhalina, quintuple médaillée olympique, avait elle aussi 30 ans quand elle a remporté deux médailles d'argent à Pékin. « Si je croyais que ce n'était pas possible, je n'aurais pas continué », a affirmé Heymans, très claire sur ses ambitions.

## TENNIS LA COUPE MASTERS



PHOTO ALY SONG, REUTERS

L'Écossais Andy Murray, ci-dessus, a vaincu hier le Français Gilles Simon, 6-4 et 6-2, pour accéder aux demi-finales de la Coupe Masters. L'analyse de Simon en résumé: « J'ai tout raté. Il a tout réussi. »

# Murray passe ; Federer se relance

ASSOCIATED PRESS

SHANGHAI, Chine — L'Écossais Andy Murray s'est qualifié pour les demi-finales de la Coupe Masters de tennis, hier à Shanghai, après avoir battu le Français Gilles Simon, 6-4 et 6-2, dans une rencontre du groupe Rouge où Roger Federer s'est relancé pour la conquête d'un cinquième sacre.

Murray a mieux joué les points décisifs de la rencontre, prenant deux fois le service de Simon

dans chacune des deux manches, et sauvant sept des huit balles de bris en sa défaveur.

« J'ai manqué toutes les occasions qui se sont présentées à moi. Lui, il a tout réussi », a déclaré Simon, toujours en course pour les demi-finales.

« C'est l'un de mes meilleurs matchs de ces derniers mois », a dit Murray, pourtant auteur récemment d'une série de 14 victoires.

Numéro deux mondial, Federer, qui avait perdu face à Simon son

premier match du tournoi, a prévalu 7-6 (4), 6-4 contre le n° 26, Radek Stepanek.

Le Tchèque a rejoint l'épreuve après le forfait hier d'Andy Roddick, victime d'une foulure de la cheville droite à l'entraînement. L'Américain a précisé que sa blessure ne semble pas grave, mais qu'elle l'empêche d'être compétitif.

Murray a expliqué qu'il était nerveux avant d'affronter Simon, neuvième joueur au monde, sachant qu'en cas de défaite, il serait condamné à l'exploit face à Federer pour son dernier match.

Murray et Simon participent à la Coupe Masters pour la première fois. Hier, l'Écossais a paru le plus expérimenté. Il a remporté les quatre premiers jeux de la rencontre, alors que le Français n'a inscrit que quatre points pour ses deux premiers engagements.

Le Français a repris l'un de ses services de retard en revenant à 4-3, mais Murray a fait le nécessaire pour remporter cette première manche.

Après avoir enlevé le premier jeu du deuxième set, Simon a abandonné les cinq suivants à l'Écossais. C'est sur un coup droit croisé que ce dernier a conclu le match.

Dans le groupe Or, le Russe Nikolay Davydenko affrontera aujourd'hui l'Argentin Juan Martin Del Potro, le vainqueur étant assuré d'une place en demi-finales. Le Serbe Novak Djokovic, vainqueur de ses deux premiers matchs et d'ores et déjà qualifié, jouera contre le Français Jo-Wilfried Tsonga, qui est éliminé après deux défaites.

Andy Roddick a expliqué s'être fait mal pendant un échauffement mardi. Il a d'abord espéré que des soins lui permettraient de jouer, mais il s'est vite rendu compte, hier après-midi, que son arme favorite, le service, était particulièrement affectée et qu'il n'aurait pas été capable de se mouvoir correctement.

« Malheureusement, ce n'est pas suffisant pour un tournoi comme celui-ci, a dit l'Américain. C'est difficile d'essayer de battre Roger sans service et sans être capable de bien bouger. »

## CYCLISME

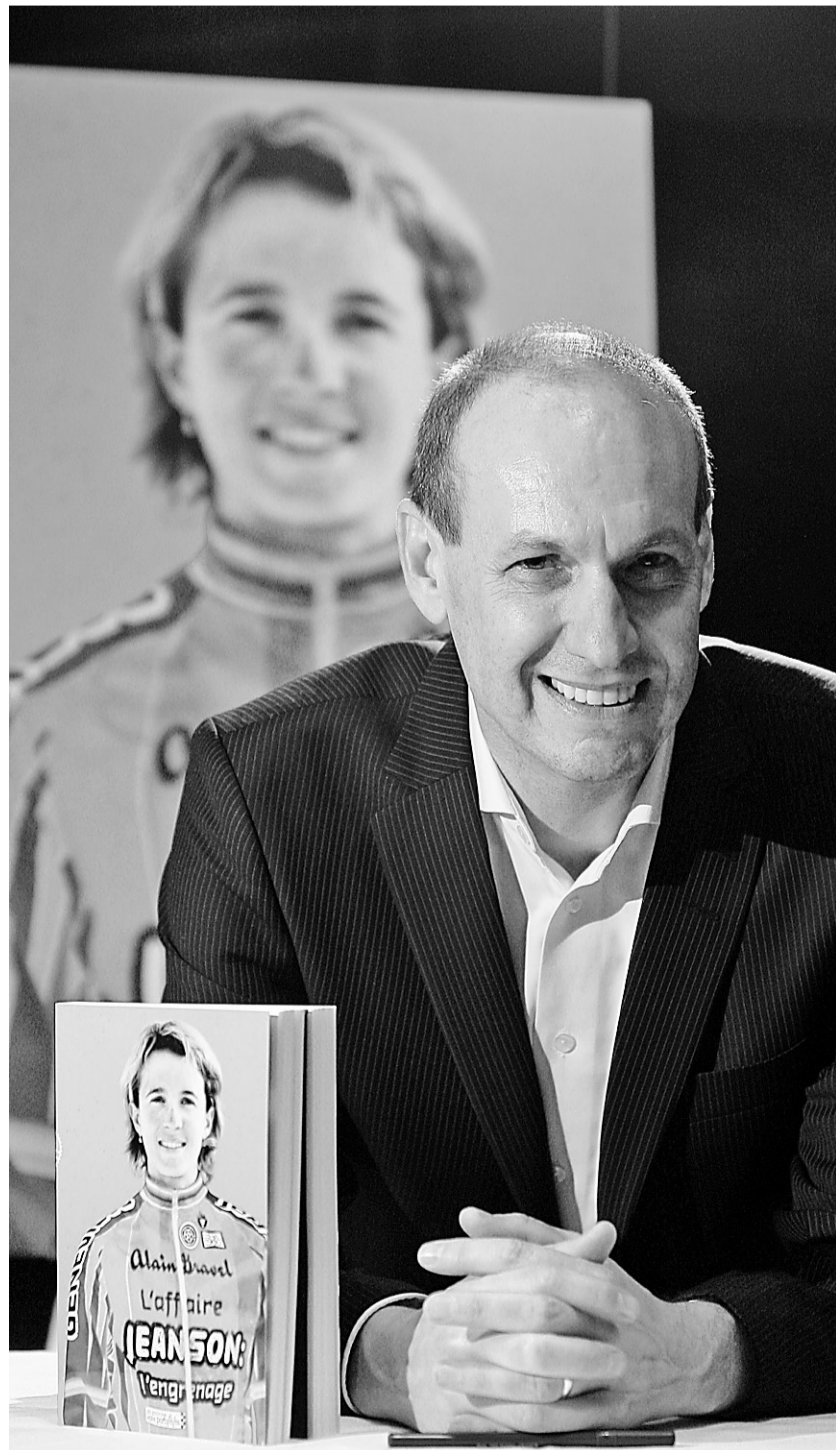


PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

L'AFFAIRE JEANSON : L'ENGRENAGE... Une cinquantaine de personnes, dont des parents et amis de l'auteur ainsi que des cyclistes québécois, ont assisté hier, à l'hôtel Saint-Sulpice, au lancement du livre d'Alain Gravel. Le journaliste de Radio-Canada fait, dans *L'affaire Jeanson : l'engrenage*, le récit de son enquête sur la déchéance de Geneviève Jeanson et révèle notamment la relation malsaine qui a existé entre la cycliste-enfant, maintenant âgée de 27 ans, et son entraîneur, André Aubut.



## STADE OLYMPIQUE: L'IMPACT ATTEND TOUJOURS

L'Impact de Montréal ne sait toujours pas s'il pourra utiliser le Stade olympique pour la présentation d'un match quart de finale de la Ligue des champions, à la fin de février. Pour des raisons de sécurité, la Régie des installations olympiques (RIO) ne permet pas l'utilisation de l'aire de jeu du Stade en hiver depuis la déchirure de la toile du fabricant Birdair, en 1999. Mais la porte-parole de la RIO, Sylvie Bastien, a confirmé à *La Presse* qu'il y avait «une ouverture» à la demande de l'Impact. La Régie est en train d'analyser à nouveau le dossier, considérant les améliorations

apportées au toit depuis 1999 – il est désormais chauffé. M<sup>me</sup> Bastien n'a pas indiqué quand la Régie comptait rendre sa décision. «On n'est pas à la veille d'avoir une annonce», a-t-elle indiqué. Du côté de l'Impact, on n'examine pas vraiment d'autre solution que le Stade, nous a-t-on fait savoir. On connaîtra l'adversaire de l'Impact le 10 décembre; si on veut vendre des billets à partir de cette date, espérons qu'on saura où le match aura lieu.

– Hugo Fontaine

# Quatre éléments clés sous contrat

## L'Impact fourbit les armes pour la Ligue des champions



HUGO FONTAINE

On ne va pas à la guerre avec des tire-pois. À une centaine de jours des quarts de finale de la Ligue des champions de la CONCACAF, l'Impact de Montréal a mis sous contrat quatre joueurs qu'on reverra souvent sur le onze partant, et qui pourraient faire la différence dans la compétition continentale.

L'attaquant Eduardo Sebrango revient avec le club montréalais après deux ans à Vancouver, le milieu étoile Stephen deRoux se joint à l'équipe, alors que les défenseurs centraux Nevio Pizzolitto et Stefano Pesoli ont signé de nouveaux contrats. Tout ce beau monde est sous contrat pour deux ans, a confirmé l'organisation, hier, en conférence de presse.

Sebrango, auteur de 36 buts dans l'uniforme montréalais entre 2002 et 2005, a lui-même contacté l'Impact après avoir remporté le championnat avec les Whitecaps.

«Je voulais me rapprocher de mes deux enfants qui vivent à Kingston», a confié le Canadien d'origine cubaine, dont le sourire ne s'est jamais effacé durant toute la conférence de presse.

Sebrango, qui a marqué 12 fois cette saison, avait été échangé par Nick De Santis en 2006, une transaction dont les Whitecaps étaient clairement sortis gagnants.

«Sebrango a montré qu'il est encore un des meilleurs attaquants», a dit De Santis, aujourd'hui directeur technique. Il a adressé un «Welcome back!» bien senti au moment de présenter à Sebrango son nouveau chandail.

### deRoux «aime Montréal»

Le milieu gauche Stephen deRoux, qui a joué plus de 2500



Trois des quatre joueurs mis sous contrat par l'Impact et présentés à la presse hier : l'attaquant Eduardo Sebrango, le milieu de terrain Stephen deRoux et le défenseur Nevio Pizzolitto.

PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

minutes cette saison et qui a été élu au sein de la première équipe d'étoiles de l'USL, semblait également ravi de passer du Minnesota à Montréal.

En anglais, il s'est dit «heureux de se joindre à une grande organisation», avant de conclure

sa courte allocution par un «J'aime Montréal» en français. En voilà un qui sait comment se faire aimer.

L'agent du joueur d'origine jamaïcaine a dû racheter l'année d'option du Thunder prévue au contrat de deRoux afin qu'il

puisse se joindre à l'Impact.

Le joueur de 24 ans dit avoir été impressionné par la foule quand il est venu jouer à Montréal cette saison – il avait marqué son seul but de la saison.

«Quand je suis entré ici,

j'ai vu le professionnalisme de l'organisation, comparable à certaines équipes de MLS», a dit celui qui a déjà joué deux saisons pour le D.C. United.

«Maintenant que l'équipe est en Ligue des champions, je suis vraiment excité d'être ici pour aider. Je crois que je peux apporter ma vitesse, mon agilité et mon travail acharné à cette équipe.»

### Un budget respecté

Stephen deRoux a admis que son arrivée à Montréal représentait une forte augmentation de salaire pour lui, sans en préciser la teneur.

«Je connais les prix raisonnables pour certains joueurs», a répondu Nick De Santis quand on lui a demandé si ces mises sous contrat avaient coûté cher.

Il a assuré que les embauches cadreraient dans le budget et ajoute que l'équipe pourrait avoir un peu moins de joueurs sous contrat cette saison et utiliser davantage le club-école.

Nick De Santis a néanmoins indiqué que la porte n'était pas fermée concernant d'autres embauches pendant la saison morte.

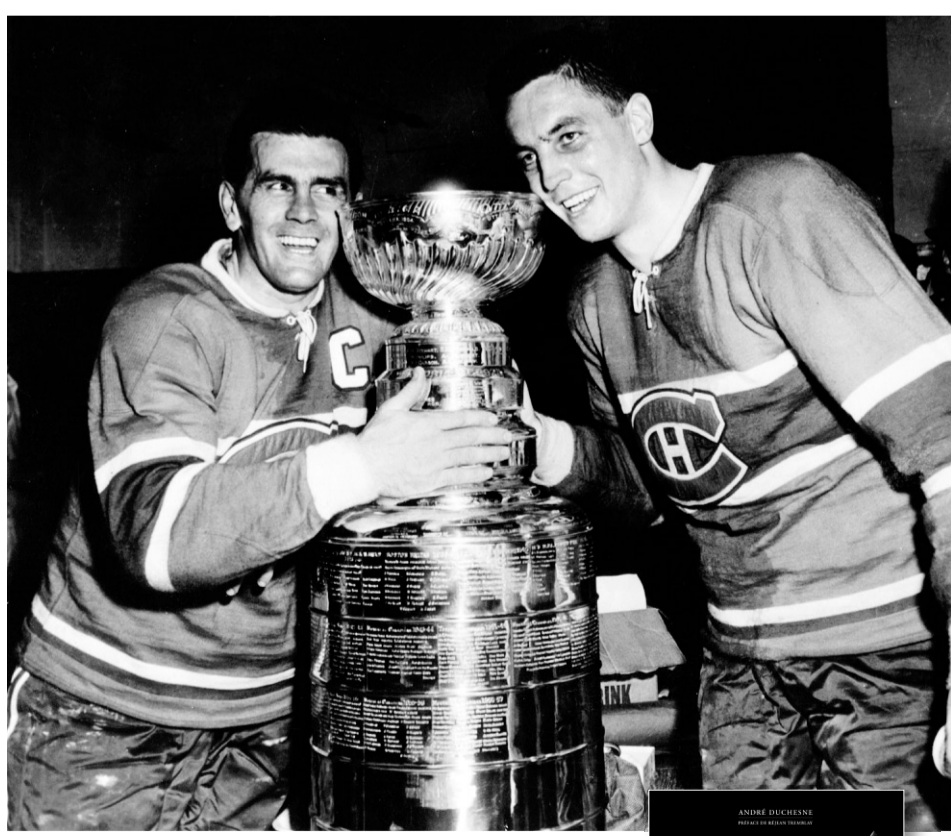
La rumeur voulait que l'attaquant Fabrice Noël quitte les Islanders de Porto Rico pour Montréal, mais ça ne s'est pas concrétisé. Du moins, pas encore.

De Santis est toujours intéressé, même si Noël ne serait pas admissible pour les matchs de Ligue des champions, puisqu'il a disputé la phase de groupe avec les Islanders.

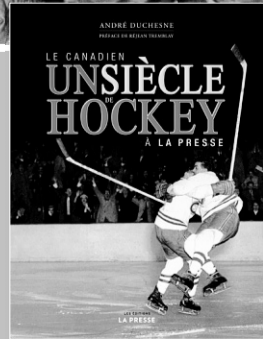
C'est certainement le dossier Matt Jordan qui trône au haut de la liste de priorités de De Santis.

Le gardien, qui a reçu des offres de la MLS, évalue encore ses options. De Santis espère obtenir une réponse autour du 10 décembre.

Par ailleurs, les abonnements de la saison 2009 seront en vente dès lundi prochain.



D'Aurèle Joliat, Newsy Lalonde, Maurice Richard ou Jean Béliveau à Guy Lafleur, Patrick Roy ou Alex Kovalev, l'épopée glorieuse du Canadien décrite au fil du siècle par les journalistes et les photographes de La Presse.



UN DOCUMENT HISTORIQUE UNIQUE,  
UN OUVRAGE RICHEMENT ILLUSTRÉ

LE CANADIEN – UN SIÈCLE DE HOCKEY À LA PRESSE

Offert en librairie et sur [librairie.cyberpresse.ca](http://librairie.cyberpresse.ca)

Les Éditions LA PRESSE

## SOLDE DE FAILLITE

### Hockey - Golf - Ski / Snow

2 millions \$\$\$ à être liquidés en 2 jours seulement

Faillite Sherwood Hockey			
Junior une pièce	Cour. 89\$		<b>29<sup>99</sup>\$</b>
Sherwood une pièce	Cour. 199\$		<b>39<sup>99</sup>\$</b>
Casquette NHL			<b>5<sup>99</sup>\$</b>
Sac de hockey avec roues	Cour. 109\$		<b>39<sup>99</sup>\$</b>
Gants de hockey	Cour. 129\$		<b>29<sup>99</sup>\$</b>
SOA 80% sur jambière de gardien			<b>19<sup>99</sup>\$</b>
			<i>et plus</i>

Golf Golf Golf Golf			
Bois nos 3-5-7		<b>7<sup>50</sup>\$</b>	
Fer droit et cocheur		<b>9<sup>99</sup>\$</b>	
Hybrides		<b>14<sup>99</sup>\$</b>	
Bois no 1 Wilson 460 cc		<b>29<sup>99</sup>\$</b>	
Ensemble complet	cour. 400\$		<b>100<sup>00</sup>\$</b>
Sac de golf	cour. 109\$		<b>29<sup>99</sup>\$</b>
Gants Cabretta			<b>5<sup>99</sup>\$</b>
Casquette Precept			<b>5<sup>00</sup>\$</b>
Balles Callaway			<b>10<sup>00</sup>\$/12</b>
Parapluie 61 pouces			<b>10<sup>00</sup>\$</b>
Puise 15 pieds			<b>12<sup>00</sup>\$</b>
Polo Antigua			<b>10<sup>00</sup>\$</b>
Polo Topflite			<b>5<sup>99</sup>\$</b>

Des tonnes d'accessoires faisant le cadeau parfait de 1\$ à 100\$

### Skis démonstrateurs

haut de gamme avec fixations **139<sup>99</sup>\$**

**Snowboard Burton** usagé **49<sup>99</sup>\$**

Jeudi 13 et vendredi 14 novembre, 10 h à 20 h

**Boucherville**  
Le Bifthèque  
Sortie 92, aut. 20  
100, boul. De Mortagne

**Laval**  
Hôtel Radisson  
En face du  
Carrefour Laval,

**Repentigny**  
350, Notre-Dame  
Entre Cherrier  
et Brien

**Brossard**  
Quality Inn  
Taschereau,  
angle Panama

OUVERT SAMEDI

OUVERT SAMEDI

LES CHIFFRES DU SPORT

Statisticien: Sylvain Gilbert

BASKETBALL

NBA CONFÉRENCE DE L'EST Division Atlantique G P Moy. Diff. Boston 8 1.889 2 1/2 New York 3 6.25 3 1/2 Toronto 4 5.00 3 1/2 Philadelphie 3 5.375 4 1/2 New Jersey 2 5.286 5

MARDI, 11 NOVEMBRE Utah 93 Philadelphie 80 Milwaukee 93 Cleveland 99 Denver 88 Charlotte 80 Atlanta 113 Chicago 108 New York 80 San Antonio 92 Lakers de L.A. 106 Dallas 99 Detroit 100 Sacramento 92 Minnesota 110 Golden State 113

CONFÉRENCE DE L'OUEST Division Sud Ouest G P Moy. Diff. Houston 4 3.571 1 La Nouv. Orléans 4 3.571 1 Memphis 3 6.333 2 Dallas 2 5.286 2 San Antonio 2 5.286 2

MERCREDI, 12 NOVEMBRE Philadelphie 106 Toronto 96 Indiana 98 New Jersey 87 Atlanta 102 Boston 103 Utah 87 Washington 95 New York 132 Memphis 103 Orlando 109 Oklahoma City 92 Portland 104 Miami 96 San Antonio 78 Milwaukee 82 Lakers de L.A. 93 La Nouv.-Orléans 86 Houston à Phoenix, 22h30 Sacramento c. Clippers de L.A., 22h30

EN RAFALE

COURSE AUTOMOBILE

BARRICHELLO N'IRA PAS EN INDY > Rubens Barrichello n'entend pas courir en formule Indy s'il n'arrive pas à obtenir un volant en Formule 1, la saison prochaine. Le Brésilien est le pilote ayant disputé le plus de Grands Prix de F1, soit 271. Il a conduit pour Honda, cette saison, mais son contrat n'a pas été renouvelé; l'écurie teste d'autres pilotes.

BASEBALL

MADDON ET PINIELLA, LES GÉRANTS DE L'ANNÉE > Joe Maddon a été nommé gérant de l'année dans la Ligue américaine. Il a mené les Rays de Tampa Bay jusqu'à la Série mondiale. Lou Piniella, des Cubs de Chicago, a mérité pareil honneur dans la Nationale. Maddon avait remplacé Piniella aux commandes des Rays en 2006. Piniella a mené les Cubs au titre de la Centrale cette saison avec un dossier de 97-64.

CYCLISME

ULLRICH GAGNE SA CAUSE > Jan Ullrich, l'ex-vainqueur du Tour de France, a gagné un procès qui va lui permettre de toucher des salaires non payés. Le coureur allemand a affirmé hier en cour qu'il ne s'est jamais donné lorsqu'il courait pour la formation Coast, au début de 2003. Ullrich a témoigné à Dusseldorf dans un procès engagé contre Guenther Dahms, son ancien directeur de l'équipe Coast, qui avait refusé de verser les salaires de l'Allemand, en soupçonnant un dopage de son coureur. « Je n'ai utilisé aucune méthode de dopage ni produits interdits par la réglementation durant cette période », a déclaré Ullrich, à propos du temps passé chez Coast entre janvier et mars 2003. La cour a tranché en faveur d'Ullrich et ordonné à Dahms de payer au coureur retraité 340 000 euros (plus de 500 000 \$CAN), plus les intérêts.

FOOTBALL

NFL: LES BILLETS COÛTERONT MOINS CHER > Le prix moyen des billets des matchs éliminatoires de la NFL diminuera d'environ 10 % cette année par rapport à la saison dernière. Motivant cette baisse par les défis économiques qui attendent les amateurs, la NFL a confirmé la réduction des prix hier. Mais le tarif moyen qui sera établi ne peut être déterminé tant que l'on ne connaît pas l'endroit où les matchs éliminatoires seront présentés. Les prix varient d'un marché à l'autre en fonction du coût des billets des matchs du calendrier régulier. L'an dernier, le coût moyen des billets pour les trois tours éliminatoires qui précèdent le Super Bowl était de 121 \$. Récemment, le commissaire Roger Goodell a envoyé les lignes directrices servant à établir les prix aux équipes qui aspirent à participer aux séries. Ces équipes ont ensuite proposé leur propre tarif. Par le passé, les coûts des billets pour les deux premières étapes des séries étaient identiques. Par ailleurs, certains billets mis en vente pour le match du Super Bowl, à Tampa, coûteront 1000 \$.

À LA TÉLÉ

AUJOURD'HUI FOOTBALL 20h00 TSN NFL: Jets de N.Y. c. Nouv.-Angleterre HOCKEY 19h00 RDS LNH: Canadien c. Boston 19h30 SPNET LNH: Islanders de N.Y. c. Ottawa 23h00 RDS\* Canadien Express: Canadien c. Boston TENNIS 14h00 TSN\* ATP: de Shanghai, en Chine, les rondes préliminaires 14h30 RDS\* ATP: de Shanghai, en Chine, les rondes préliminaires \* -> En différé ou en reprise.

LE CHOIX DE PIERRE TRUDEL

Détrompez-vous si vous pensez que tous les amateurs de sports de la région n'en auront que pour le match du Canadien à Boston ce soir. Presque au même moment, pas très loin, il y a un affrontement Jets/Patriots, dont le gagnant occupera seul le premier rang de la division Est de la Conférence américaine de la NFL. Après le match du Canadien cependant, Claude Poirier sera à l'Antichambre. Pour narguer les panelistes en cas de victoire de ses Bruins, ou pour expliquer leur défaite.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL) ASSOCIATION DE L'EST PJ G P DP DF BP BC Pts Domicile Étranger. 10 Der. Série x-1. Rangers de NY 19 12 5 1 1 52 42 26 7-3-0-1 5-2-1-0 G1 x-2. Buffalo 15 9 3 1 2 47 36 21 5-2-1-0 4-1-0-2 G4 x-3. Washington 15 9 4 1 1 48 42 20 6-0-0-1 3-4-1-0 G1

ASSOCIATION DE L'OUEST PJ G P DP DF BP BC Pts Domicile Étranger. 10 Der. Série x-1. San Jose 17 13 3 1 0 57 42 27 9-0-1-0 4-3-0-0 P2 x-2. Detroit 14 9 2 3 0 53 47 21 3-1-2-0 6-1-1-0 P1 x-3. Calgary 17 9 7 0 1 51 56 19 6-2-1-0 3-5-0-0 G2

ASSOCIATION DE L'EST PJ G P DP DF BP BC Pts Domicile Étranger. 10 Der. Série Rangers de N.Y. 19 26 26 13 1 48 54 15 5-1-0-0 2-6-0-1 P1 Chicago 13 17 17 17 1 38 39 14 5-4-1-1 1-2-0-0 G1

LES SOMMAIRES DE LA LNH

> MARDI NASHVILLE 4 SAN JOSE 3 (P) Première période 1. San Jose, Setoguchi 8 (Lukovich, Marleau).....16:52

Deuxième période 2. San Jose, Blake 2 (Thornton, Setoguchi).....16:53 (an) 3. Nashville, Arnott 7 (Hornqvist, de Vries).....17:59

Troisième période 4. Nashville, Fiddler 2 (Weber, Suter).....5:42 5. San Jose, Setoguchi 9 (Thornton, Marleau).....6:09 6. Nashville, Suter 2 (Dumont, Legwand).....13:33

Prolongation 7. Nashville, Koistinen 2 (Peverley, Bonk).....2:28

Tirs au but NASHVILLE.....6 12 8 3-29 SAN JOSE.....21 22 12 2-57 Gardiens Nashville: Ellis.....(G,5-7-1) San Jose: Boucher.....(P,3-1-1)

Buts et avantages numériques Nashville:.....0-2 San Jose:.....-1-7 Assistance - 17,496 (17,496)

DALLAS 2 LOS ANGELES 3 (F) Première période 1. Los Angeles, Stoll 5 (Kopitar, Dougherty).....6:50 (an) 2. Dallas, Lehtinen 1 (Ott, Richards).....14:17 3. Los Angeles, Brown 6 (Kopitar).....16:46

Deuxième période 4. Dallas, Modano 5 (Zubov, Eriksson).....9:46

Troisième période Aucun but Prolongation Aucun but Fusillade Los Angeles remporte la fusillade 2-1 Dallas (1) - Richards, raté; Zubov, raté; Ribeiro, marqué; Eriksson, raté; Modano, raté. Los Angeles (2) - O'Sullivan, raté; Simmonds, marqué; Kopitar, raté; Dougherty, raté; Frolow, marqué.

Tirs au but DALLAS.....8 4 7 2-21 LOS ANGELES.....11 6 9 0-26 Gardiens Dallas: Turco.....(P,4-6-3) Los Angeles: Ersberg.....(G,3-1-1)

Buts et avantages numériques Dallas:.....0-3 Los Angeles:.....-1-5 Assistance - 13,823 (18,118)

TORONTO 3 CALGARY 4 Première période 1. Toronto, Ponikarovsky 5 (Grabovski, Kabele).....9:20 (an) 2. Calgary, Boyd 5 (Bertuzzi, Regehr).....11:20 3. Calgary, Phaneuf 3 (Phaneuf, Langkow).....12:46 (an)

Deuxième période 4. Calgary, Phaneuf 3 (Iginla, Giordano).....19:32

MIDGET AAA Division C.C.M. PJ G P DP DF BP BC Pts Gatineau.....22 16 6 0 0 104 72 32 C.Charles-LeMoine 21 14 6 1 0 101 59 29 Châteauguay.....19 12 6 0 1 79 68 25 St-Eustache.....21 12 8 0 1 101 86 25 Lac-St-Louis.....20 10 9 1 0 60 79 21 Laval-Bourassa.....20 10 8 0 1 73 65 21 Amos.....20 7 12 0 1 61 91 15 Montréal.....23 4 17 2 0 81 150 10

Division Reebok PJ G P DP DF BP BC Pts Magog.....23 16 5 1 1 94 59 34 C.Antoine-Girouard 21 14 5 0 2 73 64 30 C.Esther-Blondin.....22 13 8 1 0 91 69 27 Sém.St-François.....20 10 6 2 2 83 91 24 Trois-Rivières.....18 10 8 0 0 61 51 20 Coll. Notre-Dame.....20 7 12 1 0 60 84 15 Lévis.....21 6 13 1 1 67 79 14 Jonquière.....19 4 11 2 2 54 76 12

MERCREDI, 12 NOVEMBRE C. Esther-Blondin 1 Magog 3 Gatineau 6 C. Charles-Lemoyne 5 VENDREDI, 14 NOVEMBRE C. Charles-Lemoyne à Gatineau, 19h30 Sém. St-François à Jonquière, 19h30 Magog à Trois-Rivières, 19h30 LIGUE NORD-AMÉRICAINNE PJ G P DP DF BP BC Pts Pont-Rouge.....14 9 3 0 1 73 45 23 St-Hyacinthe.....14 11 2 1 1 60 53 20 Sherbrooke.....14 8 3 1 2 67 53 19 St-G.-de-Beauce.....13 8 3 0 2 51 40 18 Thetford Mines.....13 6 5 2 0 51 51 14 Rivière-du-Loup.....13 6 6 1 0 43 50 13 Sainte-Marie.....14 6 7 1 0 51 63 13 Trois-Rivières.....13 4 6 1 2 54 68 11 Saguenay.....14 3 10 1 0 41 68 7

JEUDI, 13 NOVEMBRE Trois-Rivières à Pont-Rouge, 20h Sainte-Marie à Rivière-du-Loup, 21h

LNH - LE CALENDRIER

MARDI, 11 NOVEMBRE Philadelphia 3 Islanders de N.Y. 1 Ottawa 0 Canadien 4 Toronto 7 Detroit 6 (Prol.) Toronto 3 Calgary 4 Nashville 4 San Jose 3 (Fus.) Dallas 2 Los Angeles 3 (Prol.)

MERCREDI, 12 NOVEMBRE Rangers de N.Y. 5 New Jersey 2 Phoenix 5 Columbus 2 Washington 5 Caroline 1 St-Louis 3 Buffalo 4 Tampa Bay 0 Floride 4 Boston 1 Chicago 0 (en 3\*) Colorado 0 Vancouver 0 (en 2\*)

JEUDI, 13 NOVEMBRE Canadien à Boston, 19h Islanders de N.Y. à Ottawa, 19h30 Philadelphia à Pittsburgh, 19h30 Detroit à Tampa Bay, 19h30 Phoenix à Minnesota, 20h Los Angeles à Dallas, 20h30 Toronto à Edmonton, 21h Calgary à San Jose, 22h30

VENDREDI, 14 NOVEMBRE New Jersey à Washington, 19h Columbus à Buffalo, 19h30 Caroline à Atlanta, 19h30 Detroit à Florida, 19h30 St-Louis à Chicago, 20h30 Nashville à Anaheim, 22h

LE CANADIEN

13. A. Tanguay.....7 8 15 12 79. A. Markov.....1 13 14 8 11. S. Koiivu.....5 8 13 4 27. A. Kovalev.....5 7 12 6 14. T. Plekanec.....4 6 10 8 20. R. Lang.....4 5 9 14 84. G. Latendresse.....2 6 8 13 21. C. Higgins.....4 3 7 2 74. S. Kostitsyn.....3 4 7 20 44. R. Hamrik.....2 3 5 14 46. A. Kostitsyn.....1 3 4 10 3. R. O'Byrne.....0 3 3 4 26. J. Gorges.....0 3 3 4 51. F. Bouillon.....2 0 2 13 71. P. Brisebois.....1 2 4 4 6. T. Kostopoulos.....1 2 2 33 22. S. Bégin.....0 1 4 4 8. M. Komisarek.....0 1 28 40. M. Lapierre.....0 1 13 25. M. Dandenault.....0 1 2 17. G. Laraque.....0 0 0 19 28. K. Chipchura.....0 0 0 2 31. C. Price.....0 0 0 2 41. J. Halak.....0 0 0 0

LHJMO

Division Atlantique PJ G P DP DF BP BC Pts Moncton.....19 17 0 2 0 83 34 36 Cap-Breton.....22 15 6 1 0 89 69 31 Saint-Jean.....23 12 9 1 1 71 68 26 Acadie-Bathurst.....24 10 4 0 7 78 24 I.-P.-E.....23 10 1 2 75 79 23 Halifax.....22 7 15 0 0 61 93 14

Division Centrale-Telus PJ G P DP DF BP BC Pts Shawinigan.....23 19 4 0 0 109 59 38 Drummondville.....20 14 4 0 2 94 58 30 Victoriaville.....24 11 13 0 0 76 80 22 Lewiston.....22 8 14 0 0 61 98 16

Division Est-Telus PJ G P DP DF BP BC Pts Québec.....21 16 4 0 1 81 54 33 Rimouski.....22 15 7 0 0 79 69 30 Chicoutimi.....22 9 10 1 2 69 71 21 Baie-Comeau.....21 5 12 2 2 66 100 14

Division Ouest-Telus PJ G P DP DF BP BC Pts Rouyn-Noranda.....22 12 8 2 0 73 69 26 Montréal.....22 11 11 0 0 64 63 22 Gatineau.....22 5 15 1 1 55 85 12 Val-d'Or.....22 2 18 1 1 57 106 6

MERCREDI, 12 NOVEMBRE Acadie-Bathurst 4 Montréal 0 Cap-Breton 2 Québec 4 Halifax 2 Rimouski 4 Saint-Jean 3 Gatineau 2

VENDREDI, 14 NOVEMBRE Moncton à Québec, 19h Halifax à Baie-Comeau, 19h30 Cap-Breton à Chicoutimi, 19h30 Lewiston à Drummondville, 19h30 Acadie-Bathurst à Rouyn-Noranda, 19h30 Gatineau à Shawinigan, 19h30 Saint-Jean à Val-d'Or, 19h30

LIGUE DE L'ONTARIO

ASSOCIATION DE L'EST Division Est PJ G P DP DF BP BC Pts Bellevue.....22 14 6 1 1 73 57 30 Ottawa.....21 11 9 0 1 74 64 23 Oshawa.....21 9 11 0 1 73 87 19 Peterborough.....21 9 11 0 1 65 74 19 Kingston.....21 5 12 4 0 54 84 14

Division Centrale PJ G P DP DF BP BC Pts Brampton.....20 14 6 0 0 74 58 28 Sudbury.....18 9 7 1 0 66 72 20 Niagara.....21 6 8 3 4 71 84 19 Barrie.....19 8 10 1 0 51 52 17 Mississauga.....18 7 10 0 1 44 50 15

ASSOCIATION DE L'OUEST Division Mid-Ouest PJ G P DP DF BP BC Pts London.....20 14 5 0 1 85 61 29 Guelph.....21 12 7 1 1 67 58 26 Erie.....20 10 9 1 0 62 60 21 Owen Sound.....19 7 8 3 5 69 71 18 Kitchener.....18 7 9 1 1 50 65 16

Division Ouest PJ G P DP DF BP BC Pts Windsor.....21 19 2 0 0 93 54 38 Saginaw.....18 12 6 0 0 66 50 24 Sault Ste. Marie.....19 10 8 1 0 65 70 21 Sarnia.....19 9 8 1 1 64 60 20 Plymouth.....19 6 11 2 0 62 83 14

MERCREDI, 12 NOVEMBRE Brampton 4 Mississauga 3 (Fus.) Oshawa 1 Bellevue 2 JEUDI, 13 NOVEMBRE Kitchener à Peterborough, 19h Saginaw à Windsor, 19h05 Sudbury à Barrie, 19h30 Owen Sound à Niagara, 19h30

LIGUE DE L'OUEST

ASSOCIATION DE L'EST Division Est PJ G P DP DF BP BC Pts Saskatoon.....22 15 6 1 0 72 57 31 Regina.....24 13 7 1 3 94 53 28 Swift Current.....22 14 8 0 0 66 30 28 Prince Albert.....25 13 12 0 0 79 78 26 Brandon.....20 12 7 1 0 78 66 25 Moose Jaw.....20 6 13 0 1 57 94 13

Division Centrale PJ G P DP DF BP BC Pts Calgary.....24 19 4 1 0 95 51 39 Kootenay.....24 10 9 2 3 67 76 25 Medicine Hat.....21 10 7 2 2 74 61 24 Edmonton.....23 9 12 1 1 70 97 20 Lethbridge.....19 9 9 0 5 55 19 19 Red Deer.....25 7 13 0 1 69 88 19

ASSOCIATION DE L'OUEST Division C.-B. PJ G P DP DF BP BC Pts Vancouver.....17 14 1 0 0 90 36 31 Kelowna.....20 12 8 0 0 79 63 24 Kamloops.....23 10 0 0 3 84 83 23 Prince George.....22 9 12 0 1 67 93 19 Chilliwack.....21 7 11 1 2 49 82 17

Division É.-U. PJ G P DP DF BP BC Pts Tri-City.....21 14 5 0 2 76 66 30 Spokane.....19 12 4 0 0 66 34 27 Everett.....21 10 8 3 0 65 69 23 Seattle.....21 7 11 1 2 61 78 17 Portland.....19 5 14 0 0 38 82 10

MARDI, 11 NOVEMBRE Vancouver 2 Chilliwack 3 Red Deer 1 Prince George 6 Calgary 2 Swift Current 1 Everett 3 Brandon 6 Seattle 1 Prince Albert 2 MERCREDI, 12 NOVEMBRE Everett 5 Moose Jaw 2 Calgary 6 Regina 2 Seattle 1 Saskatoon 2 (Fus.) Vancouver à Kelowna, 22h Edmonton à Medicine Hat, 22h Lethbridge à Spokane, 22h

LIGUE AMÉRICAINNE

CONFÉRENCE DE L'EST Division Atlantique PJ G P DP DF BP BC Pts Portland.....11 9 1 1 0 42 29 19 Providence.....12 7 4 1 0 35 34 25 Springfield.....12 6 3 2 1 34 32 15 Hartford.....12 6 5 0 1 31 32 13 Worcester.....12 5 7 0 0 36 40 10 Lowell.....13 4 7 1 1 34 48 10 Manchester.....10 2 5 0 3 23 36 7

Division Est PJ G P DP DF BP BC Pts Bridgeport.....11 6 1 0 2 57 39 24 Hershey.....15 9 5 0 1 60 51 19 Binghamton.....13 7 4 1 1 41 40 16 Philadelphia.....14 8 6 0 0 40 37 16 Wilkes-Barre.....12 7 4 0 1 44 37 15 Norfolk.....13 4 6 1 2 39 52 11 Albany.....12 2 7 2 1 27 43 7

CONFÉRENCE DE L'OUEST Division Nord PJ G P DP DF BP BC Pts Manitoba.....13 10 3 0 0 45 26 20 Syracuse.....13 10 3 0 0 44 33 20 Hamilton.....14 9 4 1 0 49 36 19 Grand Rapids.....11 6 2 2 1 42 33 15 Lake Erie.....12 5 6 0 1 36 43 11 Toronto.....11 4 5 0 2 29 36 10 Rochester.....13 2 11 0 0 26 60 4

Division Ouest PJ G P DP DF BP BC Pts Chicago.....13 9 2 1 1 35 20 20 Peoria.....13 8 4 1 0 43 36 17 Iowa.....13 8 5 0 0 39 34 16 Rockford.....14 7 6 0 1 37 36 15 Houston.....14 7 7 0 0 41 37 14 Milwaukee.....11 6 4 0 1 31 31 13 Quad City.....15 5 9 1 0 34 43 11 San Antonio.....13 2 10 0 1 26 46 5

MARDI, 11 NOVEMBRE Houston 0 Grand Rapids 1 Springfield 2 Worcester 0 Binghamton 4 Bridgeport 3 (Fus.) Norfolk 4 Lowell 3 San Antonio 1 Iowa 5

MERCREDI, 12 NOVEMBRE Binghamton 2 Bridgeport 6 Syracuse 5 Albany 3 Peoria 4 Quad City 1 Milwaukee 2 Rockford 1 (Fus.) JEUDI, 13 NOVEMBRE San Antonio à Iowa, 20h05 VENDREDI, 14 NOVEMBRE Hartford à Grand Rapids, 19h Albany c. Portland, 19h W.-B./Scranton à Binghamton, 19h05 Hershey à Philadelphia, 19h05 Worcester à Providence, 19h05 Houston à Lake Erie, 19h30 Norfolk à Manchester, 19h30 Syracuse à Springfield, 19h30 Chicago à Rochester, 19h35 Peoria à Quad City, 20h05 Toronto à Manitoba, 20h30

FOOTBALL

NFL

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE

Division Est G P N Moy. PP PC Nouv.-Angleterre.....6 3 0 .667 188 160 Jets de N.Y.....6 3 0 .667 255 190 Miami.....5 4 0 .556 192 182 Buffalo.....5 4 0 .556 192 189

Division Sud G P N Moy. PP PC Tennessee.....9 0 0 1.000 220 117 Indianapolis.....5 4 0 .556 191 197 Jacksonville.....4 5 0 .444 198 186 Houston.....3 6 0 .333 209 254

Division Nord G P N Moy. PP PC Pittsburgh.....6 3 0 .667 198 140 Baltimore.....6 3 0 .667 212 150 Cleveland.....3 6 0 .333 172 194 Cincinnati.....1 8 0 .111 125 236

Division Ouest G P N Moy. PP PC Denver.....5 4 0 .556 224 251 San Diego.....4 5 0 .444 244 218 Oakland.....2 7 0 .222 113 218 Kansas City.....1 8 0 .111 145 243

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est G P N Moy. PP PC Giants de N.Y.....8 1 0 .889 262 160 Washington.....6 3 0 .667 171 168 Dallas.....5 4 0 .556 216 219 Philadelphia.....5 4 0 .556 251 180

Division Sud G P N Moy. PP PC Carolina.....7 2 0 .778 191 133 Tampa Bay.....6 3 0 .667 200 174 Atlanta.....6 3 0 .667 211 147 La Nouv.-Orléans.....4 5 0 .444 236 229

Division Nord G P N Moy. PP PC Chicago.....5 4 0 .556 237 194 Minnesota.....5 4 0 .556 210 215 Green Bay.....4 5 0 .444 237 206 Detroit.....0 9 0 .000 151 277

Division Ouest G P N Moy. PP PC Arizona.....6 3 0 .667 263 208 Seattle.....2 7 0 .222 170 231 San Francisco.....2 7 0 .222 195 259 St. Louis, 13 NOVEMBRE JETS DE N.Y. c. Nouv.-Angleterre, 20h15 DIMANCHE, 16 NOVEMBRE Denver c. Atlanta, 13h Oakland c. Miami, 13h Chicago c. Green Bay, 13h Baltimore c. Giants de N.Y., 13h Houston c. Indianapolis, 13h Detroit c. Carolina, 13h La Nouv.-Orléans c. Kansas City, 13h Philadelphia c. Cincinnati, 13h Minnesota c. Tampa Bay, 13h Arizona c. Seattle, 16h05 St. Louis c. San Francisco, 16h05 San Diego c. Pittsburgh, 16h15 Tennessee c. Jacksonville, 16h15 Dallas c. Washington, 20h15 LUNDI, 17 NOVEMBRE Cleveland c. Buffalo, 20h30

LES COTES DE LA NFL

JEUDI, 13 NOVEMBRE Favoris Pts Négligés NOUV.-ANGLETERRE 3 Jets de N.Y.

DIMANCHE, 16 NOVEMBRE Favoris Pts Négligés ATLANTA 6 Denver MIAMI 10½ Oakland GIANT DE N.Y. 6½ Baltimore INDIANAPOLIS 8½ Houston TENNESSEE 3 JACKSONVILLE GREEN BAY 4 CHICAGO Philadelphia 9 CINCINNATI La Nouv.-Orléans 5½ KANSAS CITY CAROLINE 14 Detroit TAMPA BAY 3½ Minnesota SAN FRANCISCO 6 St. Louis ARIZONA 3 SEATTLE PITTSBURGH 4½ San Diego DALLAS 2 WASHINGTON LUNDI, 17 NOVEMBRE Favoris Pts Négligés BUFFALO 5½ Cleveland

Équipes locales en majuscule

LCF

> FINALES DE DIVISION SAMEDI, 15 NOVEMBRE Edmonton c. Alouettes, 13h C.-Britannique c. Calgary, 16h30

> COUPE GREY DIMANCHE, 23 NOVEMBRE Gagnants des finales de division (au Stade olympique à Montréal, 18h)

LIGUE UNIVERSITAIRE DIMANCHE, 16 NOVEMBRE Uteck Bowl Calgary c. Laval, 12h Mitchell Bowl Seattle 1 Prince Albert 2 MERCREDI, 22 NOVEMBRE Everett 5 Moose Jaw 2 Calgary 6 Regina 2 Seattle 1 Saskatoon 2 (Fus.) Vancouver à Kelowna, 22h Edmonton à Medicine Hat, 22h Lethbridge à Spokane, 22h

LIGUE UNIVERSTAIRÉ - MASCULIN UQTR.....10 9 1 0 0 42 20 18 Carleton.....8 5 2 1 0 30 22 11 Concordia.....9 5 3 1 0 28 24 11 Ottawa.....9 5 4 0 0 31 37 10 McGill.....7 2 4 1 0 18 23 5

VENDREDI, 14 NOVEMBRE Ottawa c. Queen's, 19h30 Carleton c. RMC, 19h30 Concordia c. Ryerson, 19h30 UQTR c. Toronto, 19h30

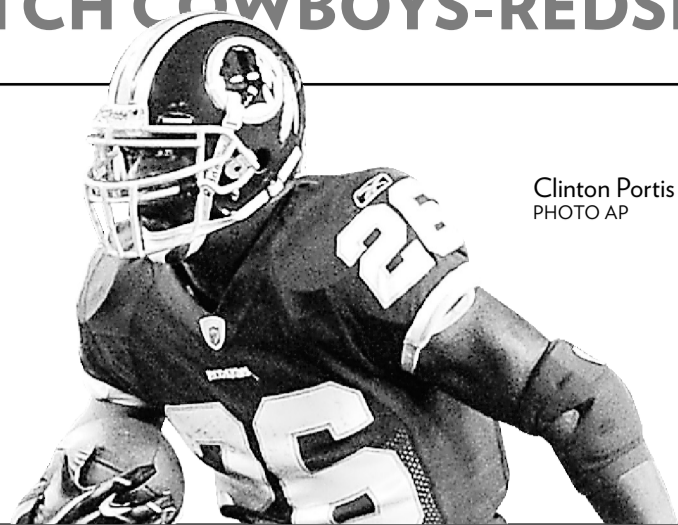
LA PRESSE AU MATCH COWBOYS-REDSKINS

PORTIS SUR LA TOUCHE ?

Les Redskins de Washington pourraient bien avoir à disputer l'important match de dimanche soir contre les Cowboys de Dallas sans leur meilleur joueur. Clinton Portis, le deuxième porteur de ballon au football américain – il a déjà récolté 995 verges au sol cette saison – pourrait rater le rendez-vous avec les Cowboys en raison d'une blessure au genou gauche. Si jamais Portis

ne pouvait répondre présent, les Redskins pourraient s'en remettre à Shaun Alexander, l'ancien demi vedette des Seahawks de Seattle qui est maintenant réduit à un rôle de réserviste. Alexander n'a porté le ballon que 10 fois cette saison, récoltant 23 verges.

– Richard Labbé



Clinton Portis  
PHOTO AP

Une rivalité qui ne veut pas mourir



RICHARD LABBÉ  
VIRGINIE

Dans le hall de l'hôtel, la dame de l'accueil vous donne la liste des restos du coin en prenant soin de rayer ceux qui sont fermés. «À cause de la crise économique», dit-elle en soupirant. Aux alentours, les concessionnaires automobiles sont déserts, surtout ceux qui offrent des produits exotiques comme Ferrari ou Lamborghini.

Aucun doute, les choses changent dans ce coin de l'Amérique, et pas nécessairement pour le mieux. Mais il y a une chose qui ne change pas en Virginie, là où les Redskins de Washington ont leur centre d'entraînement: comme un peu partout aux alentours de la capitale américaine, on déteste Dallas.

Dallas, c'est bien sûr les Cowboys, grands rivaux des Redskins depuis une quarantaine d'années. Pour vous donner une idée, Cowboys et Redskins, c'est un peu comme Canadien et Nordiques dans le bon vieux temps. Avec la différence que les mauvais sentiments n'ont pas disparu avec le temps.

«On les déteste», a confié Fred Smoot, demi de coin des Redskins, après l'entraînement de sa bande à Ashburn, en Virginie. «C'est comme ça, et ce sera toujours comme ça.»

Les Redskins et leurs partisans ont déjà hâte à dimanche soir. Parce que dimanche soir, les Cowboys seront en ville. Mais surtout parce que les Cowboys ne peuvent pas vraiment se permettre d'échapper ce match; une défaite, et leur fiche chuterait à 5-5. Un scénario cauchemardesque pour une équipe qui aspirait au Super Bowl il n'y a pas si longtemps.

Le problème, c'est que la maison des Redskins, le FedEx Field, sera probablement envahie par plusieurs milliers de partisans des Cowboys. «Parmi les fans de football à Washington, il y en a environ 50% qui préfèrent les Cowboys», a admis Smoot.

Ce n'est pas tout. Tenez, on chuchote même que l'attaque des Redskins pourrait avoir à employer un compte silencieux, le genre de stratégie normalement utilisée sur les terrains adverses afin de faire fi du bruit.

C'est quelque chose, comme dirait Bill Parcells.

À Washington et dans les environs, c'est football mur à mur. Il y a bien une équipe de baseball (qui était la nôtre auparavant, n'est-ce pas?), une équipe de basket et une équipe de hockey, mais rien, absolument rien, n'est aussi gros que les Redskins.

Et rien n'est aussi gros que cette rivalité qui ne veut pas mourir avec Dallas.

«C'est du sérieux, a ajouté Smoot. À Washington, on pourrait terminer la saison avec une fiche de 2-14, et personne ne chialerait... pourvu que les deux victoires soient des victoires contre les Cowboys!»

Pas facile de déterminer quand toute cette haine a commencé. Ce qui est sûr, c'est qu'elle a enflé dans les années 70, grossi dans les années 80, et encore un peu dans les années 90, une décennie où les Cowboys ont gagné trois fois le Super Bowl, comparativement à une seule pour les Redskins.

Aujourd'hui, les noms ont changé. Il n'y a plus de Joe Theismann, de John Riggins ou de Michael Irvin pour allumer les feux de la discorde. Il n'y a plus de Dexter Manley pour «sortir» un quart des Cowboys, il n'y a plus de Troy Aikman pour lancer la passe qui tue en fin de match ou en prolongation.

Mais il y a encore l'étoile bleue d'un bord, et les casques à la tête d'Indien de l'autre. Pour Fred Smoot, c'est bien assez.

«Vous savez comment c'est dans la NFL, quand tous les joueurs se parlent sur le terrain avant le début d'un match? Eh bien, avec Dallas, ce n'est pas comme ça. Quand on joue contre les Cowboys, je ne vais jamais au milieu du terrain pour discuter avec leurs gars avant le début du match.»

Ça promet pour dimanche soir...



PHOTO MATT SLOCUM, ARCHIVES AP

Les Cowboys et les Redskins ne s'aiment pas. Et depuis longtemps. N'allez pas croire cependant que, sur ce jeu, le demi de sûreté Chris Horton et le porteur de ballon Marion Barber ont cherché à se prendre à la gorge. Quoique... Sans ménagement, Horton a seulement voulu stopper le joueur des Cowboys dans la victoire de 26-24 des Redskins, le 28 septembre dernier, à Dallas.

DANS LA LNH

Burke n'est plus le DG des Ducks

PC ET AP

ANAHEIM, Californie— Brian Burke n'est plus le directeur général des Ducks d'Anaheim.

Les Ducks ont annoncé, hier, que Burke devenait conseiller spécial auprès du chef de la direction, Michael Schulman, et que Bob Murray, le vice-président aux opérations hockey, était leur nouveau DG.

«Brian a respectueusement décliné notre offre de prolongation de contrat la semaine dernière, a dit Schulman. Avec son soutien, nous avons décidé de faire la transition à ce moment-ci, dans les meilleurs intérêts de l'organisation.»

Burke, âgé de 53 ans, a pris le temps de bien considérer l'offre qui lui a été faite de demeurer le DG au-delà de la présente saison.

Burke, qui était en poste en 2006-2007 quand les Ducks ont remporté la Coupe Stanley, avait dit le mois dernier que des questions familiales le rendaient réticent à accepter une prolongation de contrat.

«J'ai quatre enfants de mon premier mariage qui vivent tous sur la côte Est, a dit Burke. Je prends deux fins de semaine chaque mois pour les voir – c'est comme ça depuis 1998 quand j'étais avec les Canucks de Vancouver. C'est un horaire très difficile. J'ai aussi deux jeunes enfants en Californie, et je ne vois pas suffisamment ni les uns,

ni les autres. C'est l'inquiétude principale.»

> Leclaire est de retour...

Les Blue Jackets de Columbus ont retiré le gardien Pascal Leclaire de la liste de réserve. Il a raté sept matchs à cause d'une blessure à une cheville. Il a été handicapé par le même malaise depuis le début du camp d'entraînement; il présente un dossier de 3-3-0, une moyenne de 3,41 et un taux d'arrêts de 88,5% cette saison. En l'absence de Leclaire, Steve Mason, rappelé de la Ligue américaine, a gagné les trois matchs auxquels il a participé.

> Brandon Sutter aussi

Brandon Sutter est de retour chez les Hurricanes de la Caroline. La recrue de 19 ans a repris du service, hier soir, remis d'une commotion cérébrale subie le 25 octobre à la suite d'une mise en échec de Doug Weight, des Islanders de New York. Sutter a amassé un but et deux mentions d'aide cette saison. Pour faire place à Sutter, les Hurricanes ont cédé le joueur de centre Dwight Helminen à leur club-école de la Ligue américaine, les River Rats d'Albany.

Note... Le joueur de centre Scott Gomez n'était pas de la formation des Rangers de New York, hier soir contre les Devils du New Jersey, en raison d'une meurtrissure à une jambe.

Photo: Jean-François Bérubé

## L'affaire Geneviève Jeanson:

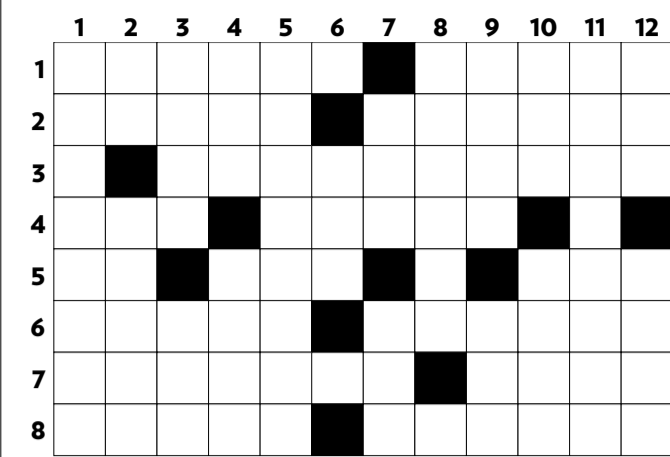
Dans un récit qui fait frémir, Alain Gravel livre tous les secrets de son enquête sur la déchéance de Geneviève Jeanson, enfant-athlète surdouée, considérée un temps comme la reine mondiale du vélo.

**VÉRITÉS ET MENSONGES • ABUS •**  
**CONFLITS • DOPAGE • DÉTRESSE HUMAINE**

Offert en librairie et sur [librairie.cyberpresse.ca](http://librairie.cyberpresse.ca) LES ÉDITIONS VOIX PARALLÈLES

# AMUSEZ-VOUS!

## MOTS CROISÉS JUNIOR



Du lundi au samedi  
WWW.HANNEQUART.COM

- 7 On le fixe sur l'hameçon - Le soleil s'y lève.
- 8 Poisson qui voyage par bancs.
- 9 Permet de tenir une tasse - Principe de vie et de pensée de l'homme.
- 10 Sous la croûte du pain - Indique une addition.
- 11 Locaux où travaillent les peintres.
- 12 Déterminant démonstratif - Parle très très fort.

### HORIZONTALEMENT

- 1 Défilé - Sorte de lit suspendu entre deux arbres.
- 2 Maladie due à une inflammation des fosses nasales - Sentiment d'orgueil.
- 3 Jetées çà et là, éparpillées.
- 4 Enlève la vie - Remorquée.
- 5 Préposition qui indique la matière - Déposé - Oiseau qui frappe l'écorce des arbres avec son bec.
- 6 Bohémien, romanichel - Arriver au même niveau que quelqu'un.
- 7 Le cavalier y glisse ses pieds - Arrivé à maturité.

### VERTICALEMENT

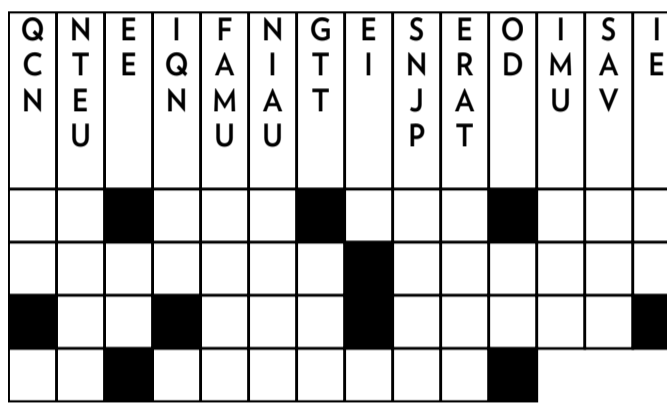
- 8 Souveraine d'un royaume - Longue mèche de cheveux divisée en trois et entrelacée.
- 1 Aider une personne de manière à la mettre à l'abri d'un danger.
- 2 Interjection - Caractère de ce qui forme un tout.
- 3 Sévère et brutal - Action de faire du classement.
- 4 Quelqu'un qu'on aime bien - Au bout du bras.
- 5 Fatalité.
- 6 Mamelle de la vache.

### SOLUTION du dernier numéro

1	A	R	C	H	E	T	R	A	D	A	R
2	B	E	L	E	A	N	E	M	O	N	E
3	S	C	O	U	T	S	T	E	N	T	E
4	T	O	U	R	I	S	T	E	C	I	L
5	R	I	E	T	E	I	N	T	D		
6	A	N	E	R	G	U	E	N	O	N	
7	I	S	O	E	U	R	T	U	T	U	
8	T	E	T	U	S	E	P	E	L	E	S

## CITATION SECRÈTE

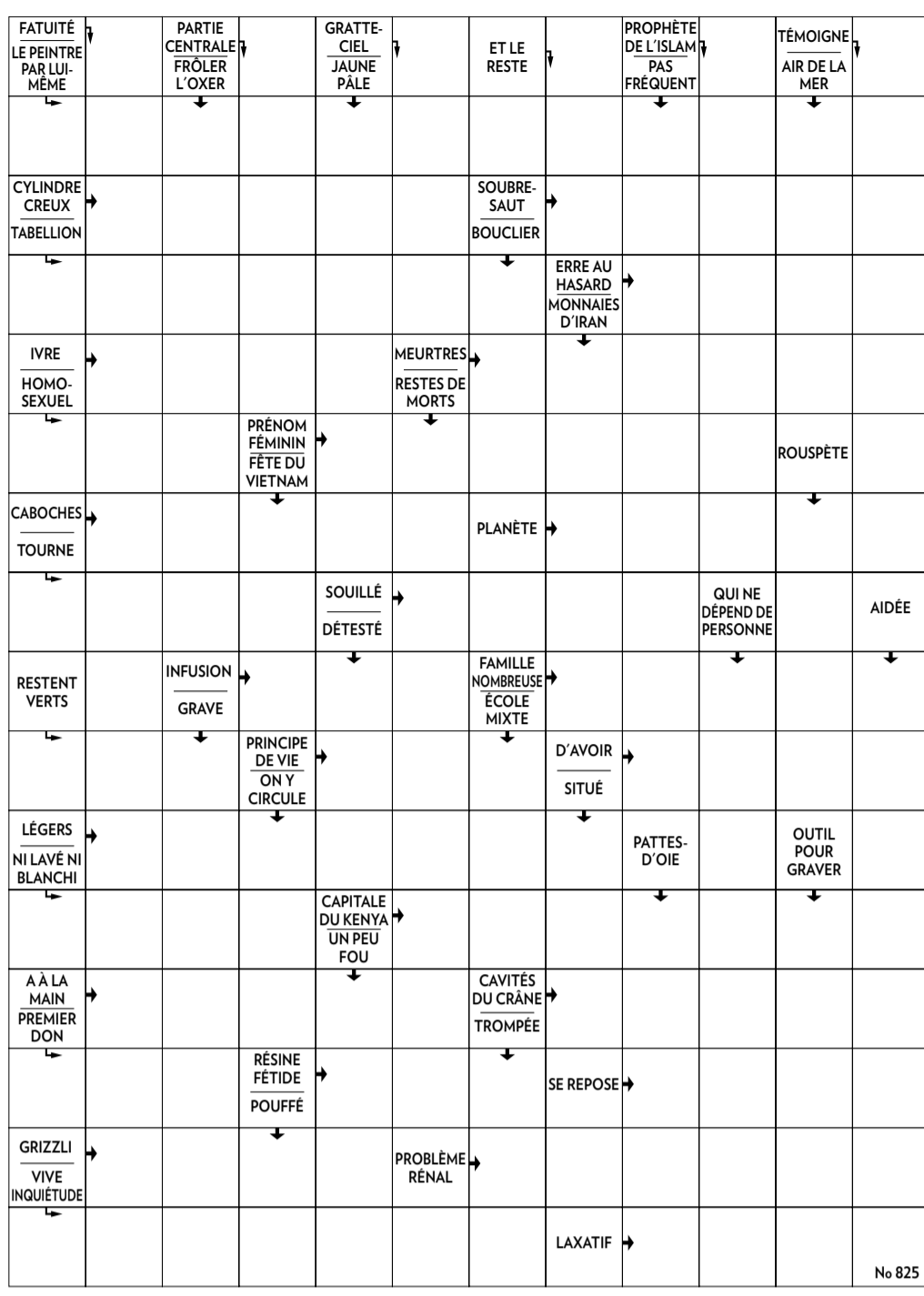
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.



Thème : Citation de William Blake

SOLUTION du dernier numéro  
Le coup que l'on voit venir perd la moitié de sa force.

## MOTS FLÉCHÉS



No 825



## MOT MYSTÈRE

OISEAUX | Un mot de 10 lettres

- |          |           |           |           |
|----------|-----------|-----------|-----------|
| AGACE    | CYGNE     | GREBE     | PENNE     |
| AGAMI    | DIURNE    | GRUE      | PINSON    |
| AGASSE   | DRAINE    | IBIS      | POULE     |
| AIGLE    | DRENNE    | JARS      | PREDATEUR |
| ALBATROS | ECHASSE   | JASER     | RECTUM    |
| ANATIDES | EIDER     | JOUE      | REMIGE    |
| ARGUS    | EMEU      | LANERET   | ROCK      |
| AUTOUR   | ENVERGURE | LORIOT    | ROUGE     |
| BARGE    | ERGOT     | MEGAPODE  | SERRES    |
| BEC      | FOU       | OEIL      | SIRLI     |
| BUSARD   | GANGA     | OISEAU    | TADORNE   |
| BUTOR    | GEAI      | OISELER   | TETRAS    |
| CIRE     | GELINOTTE | OISON     | URUBU     |
| COTINGA  | GLU       | OUTARDEAU |           |

SOLUTION du dernier numéro | ROTATION

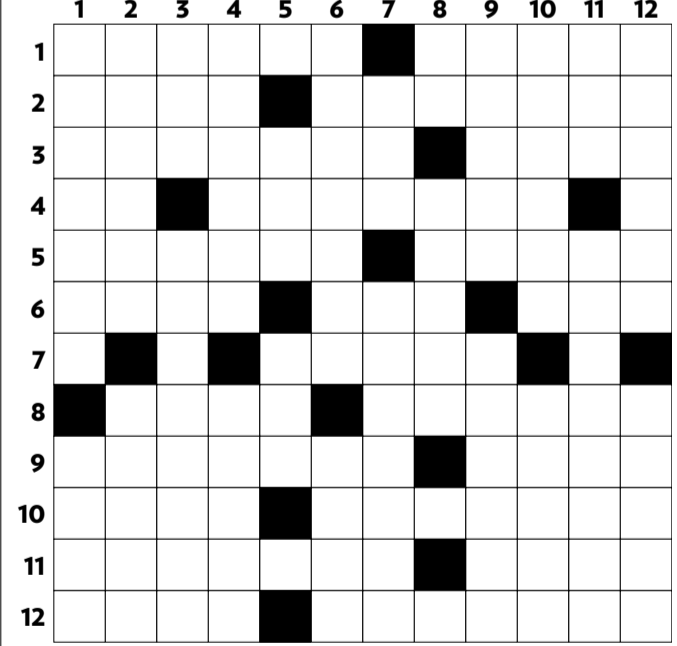
## MOTS FLÉCHÉS

Solution du dernier numéro

CHASSE	E	ANGRE	E	COULEUR	B	PATRONNE	S	PENSER	C	ÉTOILE DE	A	
"EXES"	E	TARJUT	E	FOURCE	B	TRAVAIL	S	(RENAISS)	C	"SOLA"	A	
	E	X	A	G	E	R	A	T	I	O	N	S
COURT ET	T	R	A	P	U		E	R	G	O	T	
LARGE	T	R	A	P	U		E	R	G	O	T	
QU'IL CROISSE	C	R	O	Y	A	N	T	A	C	T	E	
	C	R	O	Y	A	N	T	A	C	T	E	
FORMALE	E	M	E	T			A	G	I	T	E	
"TRITE"	E	M	E	T			A	G	I	T	E	
CENTRALE	A	M	E		E	C	R	E	T	E	I	
	A	M	E		E	C	R	E	T	E	I	
AVANT LE	E	F	E	R		T	E	L	A	R	V	E
DIVORCE	E	F	E	R		T	E	L	A	R	V	E
	N	O	C	E		O	P	E	N		E	
	N	O	C	E		O	P	E	N		E	
CHRETIEN	R	O	U	M	I		E	T	A	T	S	
POUR LES	R	O	U	M	I		E	T	A	T	S	
MUSULMAN	V	I	L		O	S	E		E	T	U	I
ABRACAD	V	I	L		O	S	E		E	T	U	I
	E	P	I	N	A	R	D		A	N	L	
PLANTE	E	P	I	N	A	R	D		A	N	L	
POUR LE	G	N	O	N		D	E	I	C	I	D	E
COUP	G	N	O	N		D	E	I	C	I	D	E
	G	N	O	N		D	E	I	C	I	D	E
SON CHEVAL	T	R	O	I	E		T	O	R	O	N	
EST CÉLÈBRE	T	R	O	I	E		T	O	R	O	N	
SAUVAGE	M	A	T		S	U		P	A	R	C	
	M	A	T		S	U		P	A	R	C	
MEINHAUT	L	E	V	E		R	U	I	N	E	E	
DESSINE	L	E	V	E		R	U	I	N	E	E	
	P	E	R	I	M	E	E		E	T	E	S

## MOTS CROISÉS

Du lundi au dimanche  
WWW.HANNEQUART.COM



### HORIZONTALEMENT

- 1 Grande paresse - Organe produit par l'épiderme des oiseaux.
- 2 Cérémonie - Nuages bas.
- 3 Mystérieux - En direction de.
- 4 Préfixe - Gardien de prison.
- 5 Mâle reproducteur - Passer au crible.
- 6 Arbre d'Afrique - Poisson rouge - Dévêtu.
- 7 Qui est définitif.
- 8 Mammifère carnivore - Bandit.
- 9 Papa et maman - Boit comme un chat.
- 10 Porte au pouvoir - Tentes.
- 11 Stérilisé - Poissons.
- 12 Jeune daim - Pâte.

### VERTICALEMENT

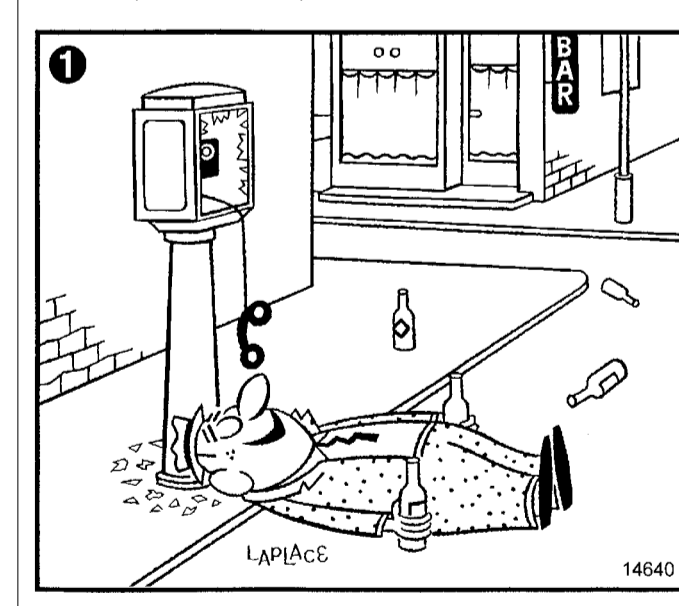
- 4 Fait comme une vache - Mesure.
- 5 Prénom de Ferré - Admirateur.
- 6 État d'Europe orientale - Contrôle périodique.
- 7 Pareil - Dompnée.
- 8 Praséodyme - Éléments grammaticaux.
- 9 Prouver l'innocence de - Leur brève et vive.
- 10 Se dit d'un col - Tendu avec force.
- 11 Parapet - Suisse.
- 12 Enlève l'eau de - Met fin à.

### SOLUTION du dernier numéro

1	P	L	A	T	O	N	I	Q	U	E	A		
2	R	A	P	E	R	L	U	T	T	E	S		
3	U	R	I	N	E	S	E	C	H	U	S		
4	D	Y	I	O	U	T	E						
5	E	N	R	A	C	I	N	E	E	S	A		
6	G	E	U	N	I	P	E	A	U				
7	Z	O	M	B	I	F	B	I	L				
8	E	T	O	U	R	D	I	R	A	L	U		
9	N	O	R	D	O	E	O	E	U	V	R	E	S
10	I	M	A	G	E	S	L	I	E	G	E		
11	T	I	E	P	E	R	O	N	N	E	E		
12	H	E	C	T	O	R	T	S	A	R	S		

## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

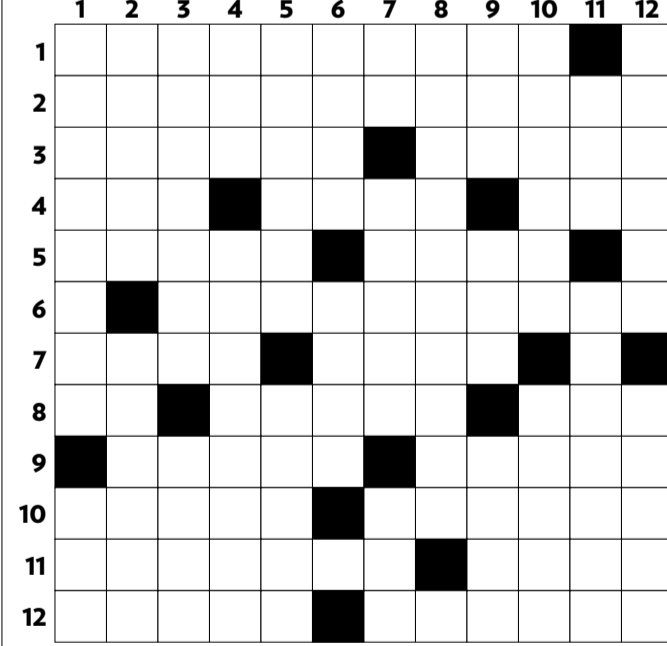
Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- 1 Talon gauche de l'homme.
- 2 Col gauche de la veste plus long.
- 3 La bouteille dans la main gauche de l'homme.
- 4 Un débris de verre en moins sur le sol.
- 5 Cassure de la glace du bar plus court.
- 6 Pied de tapeteur plus court.
- 7 Rideau de la porte du bar plus court.
- 8 Chaussée incomplète à gauche du bar.

## MOTS CROISÉS PLUS

Du lundi au vendredi  
MICHEL HANNEQUART



### HORIZONTALEMENT

- 1 Fromages.
- 2 Échaudés.
- 3 Roman de Sartre - Revêtements.
- 4 A son jour - Panoramas - On dit qu'il est très excité.
- 5 Près de Zurich - Rumine au Népal.
- 6 Disparues.
- 7 Roland en avait une - Vieil ennui.
- 8 Possessif - Ardente - Disposition.
- 9 Infuse - Bois.
- 10 Un peu mou - Faux nom.
- 11 Titre d'honneur - Possession.
- 12 Atteinte - Relatives au raisin.

### VERTICALEMENT

- 3 Oiseau marin - Purs.
- 4 D'avoir - Exténuée.
- 5 Gentillet - Plante herbacée.
- 6 Nouveau venu - Cuit dans un enrobage.
- 7 Espagnol - Perdu - Pincée.
- 8 Qui ne veut plus rien.
- 9 Intervient violemment - Puissance - Sot.
- 10 Luxure - Affliction.
- 11 Écrivain italien - Élaguée.
- 12 Portes - Tubes.

### SOLUTION du dernier numéro

1	F	E	C	O	N	D	E	S	E	P	T
2	A	V	I	S	I	R	R	I	T	E	E
3	C	A	M	E	R	A	S	R	A	T	S
4	O	L	E	A	B	E	I	L	L	E	S
5	N	U	V	I	L	N	I	E	O		
6	D	E	R	I	D	E	N	T	E	O	N
7	E	I	D	E	M	R	U	S	E	S	
8	A	G	E	L	U	S	D				
9	A	D	O	I	N	U	S	I	T	E	S
10	D	O	L	E	N	T	S	I	N	M	U
11	A	B	O	R	D	I	R	E	N	E	
12	D	E	S	S	E	I	N	S	I	S	E